

# La Voz de Asturias

DIARIO DE INFORMACIÓN

Año VIII Apartado de Correos n.º 29.-Tel. 3010

OVIEDO -- Martes, 3 de Junio de 1930

Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 Núm. 2.224

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Se facilita una nota oficiosa de Hacienda dando cuenta de la recaudación, y el general Marzo habla de la actitud de los estudiantes

#### MANIFESTACIONES DEL GENERAL MARZO

Al recibir esta mañana a los periodistas, el ministro de la Gobernación les dió cuenta de haberse solucionado la huelga de tranvías en Bilbao, habiendo cedido los obreros en sus pretensiones.

Como es sabido, en este conflicto—agregó—no intervino el Comité paritario por resistirse a ello los patronos.

De Barcelona no tenía el ministro noticias por no haber podido conferenciar con el general Berenguer, que había salido para Lérida acompañando a los Reyes.

Añadió, que le habían dado cuenta de un conflicto ocurrido en la Facultad de Medicina a causa del alboroto promovido por un grupo de estudiantes. Pero el decano reunió a los escolares y tras una salutación y una excitación a la tranquilidad, éste quedó restablecida.

Como se había anunciado, hoy comenzaron los exámenes en todas las Facultades, en las que por disposición de los respectivos claustros no se celebraron en el tiempo de costumbre.

#### UNA NOTA DE HACIENDA

El Subsecretario de Hacienda ha facilitado una nota a la Prensa dando cuenta de la recaudación por todos conceptos durante el pasado mes de Mayo y de acuerdo con los datos telegráficos recibidos.

La recaudación asciende a 330 millones, 566.975 pesetas y como quiera que en igual período del año anterior lo recaudado fué de 308 millones, 077.490 pesetas, resulta que hay una diferencia a favor de 22 millones, 487.485 pesetas.

Agrega la nota que se ampliarán estos datos expresando los conceptos al detalle cuando se reciban las cartas de las Delegaciones de provincias.

#### SE PREPARA UN ACTO MILITAR

El próximo domingo tendrá lugar en el Paseo de Rosales la jura de la bandera de los reclutas, asistiendo los Reyes y dándose a este acto una solemnidad que no tenía en años anteriores.

#### REINTEGRADO A SU PUESTO EN EL EJERCITO

El "Diario Oficial de Ejército" publica hoy una Real orden, por la que dispone el reintegro a activo del teniente coronel don Celestino de la Iglesia, que venía figurando como agregado a otros Ministerios y estaba en la situación de supernumerario sin sueldo.

Este señor fué al Gabinete de Censura durante la Dictadura.

#### TOMA DE POSESION DEL DECANO

Esta mañana ha tomado posesión de su cargo el decano de la Facultad de Derecho señor Gascón y Marín.

El ministro de Instrucción, señor Tormo, pronunció un discurso de tonos laudatorios para el decano.

Contestó éste para dar las gracias, pronunciando también unas palabras el señor Cabrera.

#### LAS PLANTILLAS DEL MINISTERIO DE FOMENTO

Al ministro de Fomento se le ha hecho entrega de la reforma de plantillas del departamento.

Se le ofrecen ciertas concesiones que mejorarán al personal y que en cambio no gravarán el Erario público.

El ministro de Fomento ha manifestado que llevaría la reforma del Ministerio al primer Consejo de ministros que se celebrará, probablemente el día 6.

#### POR LOS MINISTERIOS

El ministro de Estado ha recibido varias visitas, despachando después con el secretario particular y

con el subsecretario del departamento.

#### EN GOBERNACION

El ministro de la Gobernación ha recibido la visita de los doctores extranjeros que componen la Agrupación Hidrográfica, que está realizando estudios por España.

Después le visitó una comisión de agentes de Comercio, que fueron a hablarle de cuestiones relacionadas con la Agrupación profesional y con el Montepío.

#### ¿ESTA DEFINIDO EL EXJEFE DEL PARTIDO CONSERVADOR?

Está siendo muy comentado el caso de la presencia de don José Sánchez Guerra en la conferencia del señor Alcalá Zamora, y sobre todo la charla sostenida por el jefe del partido conservador con unos asistentes al acto.

Don José Sánchez Guerra ocupó un asiento y muy cerca se hallaba un estudiante, que le dijo:

—Don José: ¿Se ha dado usted cuenta de la casualidad de estar sentado entre un socialista y entre un comunista?

A lo que contestó el señor Sánchez Guerra:

—Sí, en estos momentos la compañía es muy honrosa.

—No pensaba usted así en 1917, cuando mandó encerrarlos.

El señor Sánchez Guerra hizo un movimiento de cabeza.

En aquel momento el orador decía:

—"Del destierro se vuelve y de la cárcel se sale".

Sánchez Guerra interrumpió, diciendo:

—De donde no se vuelve es de la indignidad.

En aquel momento el socialista que estaba al lado del señor Sánchez Guerra, le dijo:

—Don José, hay que fijar la actitud definitivamente. Hay que definirse.

Y contestó el señor Sánchez Guerra:

—¿No me ve usted aplaudir a lo que dice el orador? Me parece que esto es bien elocuente.

#### EL PELIGRO DE LOS RADICALISMOS

El "Diario Universal" publica un artículo en el que hace resaltar la coincidencia de los señores Alba y Alcalá Zamora, que acusan el peligro de que con radicalismos se proporcionan los medios para ir derechos a una nueva Dictadura.

Después habla de lo que ya es tópico, respecto a las Cortes que garanticen el derecho, etc.

#### LAS NOTICIAS DE GOBERNACION

La nota facilitada esta noche en Gobernación, dice en cuanto al conflicto estudiantil, que la tranquilidad es absoluta en toda España, incluso en Madrid, celebrándose los exámenes con toda normalidad.

De conflictos sociales, dá cuenta de que en Tarrasa no entraron a trabajar los obreros ladrilleros por no aceptar el horario establecido; que sigue igual la huelga de la mina "Rosa", en La Carolina; confirma la noticia de haberse resuelto el conflicto de los carpinteros y ebanistas de San Sebastián, y dá cuenta de haberse declarado en huelga los obreros de la traida de aguas de Orduña a Bilbao, siguiendo igual la huelga del ramo de construcción en la capital bilbaína y habiéndose solucionado las huelgas de los vidrieros y tranvías.

Por último—dice la nota—que en Albacete varias mujeres recorrieron, en actitud levantisca, el barrio conocido por Casas de San Lázaro, realizándose algunas detenciones.

#### DICE EL SUB-SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA

El sub-secretario de la Presidencia recibió a los periodistas, a los que dió cuenta de que había conferenciado por teléfono con el secretario del general Berenguer, quien le dijo que los Reyes y el jefe del Gobierno regresaron muy satisfechos de su excursión a Lérida.

Manifestó después que, según le comunicaba el director general de Seguridad, la tranquilidad era absoluta en toda España, incluso entre los estudiantes de Madrid, ya que se había hablado de alborotos en la Facultad de Medicina, y éstos habían sido unos ligerísimos incidentes.

Agregó que había redactado una Real orden, ordenando al Congreso que se devuelva el expediente del ferrocarril Ontaneda-Callatayud, al Juzgado.

Por último, dijo que había recibido un telegrama dando cuenta de la llegada de don Alfonso de Orleans a Washington.

#### LA JORNADA REGIA EN BARCELONA

La Familia Real asistió a varios actos, y ayer, lunes, tuvo lugar la anunciada excursión a Lérida

Asistieron al partido

Barcelona.—Los Soberanos, después de oír misa en el Palacio de Pedralbes, visitaron la Exposición, recorriendo después varias calles de la ciudad, siendo aplaudidos por el público.

Por la tarde, la familia real y el Presidente del Consejo, general Berenguer, asistieron al partido de fútbol entre los equipos de Bilbao y Madrid.

A las siete de la tarde, los Reyes visitaron el Centro Cultural Monárquico del Paralelo, donde fueron recibidos por la Junta Directiva.

El presidente leyó unas cuartillas de salutación al Monarca y los coros del Centro entonaron diversos cánticos.

En honor de las autoridades

A las nueve y cuarenta de la noche se celebró en Palacio la comida de gala en honor de las autoridades de Barcelona, asistiendo además de éstos, los Infantes, el general Berenguer y palatinos.

Terminado el banquete los Reyes y sus hijos marcharon al teatro de Goya, en donde se celebraba una función de beneficio.

Después de la función, los Soberanos se dirigieron a la Exposición para asistir al baile de gala en honor de la Reina de los Mercados.

Los Reyes fueron ovacionados en cuantos sitios visitaron.

LA VISITA A LERIDA

A las doce, llegó el capitán general acompañado de sus ayudantes, poco después lo hicieron los Reyes acompañados del general Berenguer y séquito, siendo recibidos por numeroso público.

Rindió honores una compañía del Regimiento de Navarra, que revisó don Alfonso.

La comitiva se dirigió a la Catedral, donde se cantó un Te Deum.

Después, los Monarcas visitaron el Hospital provincial y la Casa de Beneficencia.

A media tarde comieron en el chalet de los Campos Elíseos, emprendiendo el regreso a Barcelona, y siendo objeto de una gran despedida.

EN LOS PUEBLOS DEL TRAYECTO

Belpuig.—Precedentes de Lérida

#### Accidente del trabajo Un desprendimiento de tierras

Madrid.—En la calle de Arriaga, en la construcción de un edificio, ocurrió esta tarde un desprendimiento de tierras, quedando sepultado un obrero.

Sus compañeros de trabajo, inmediatamente que se dieron cuenta de la desgracia, procedieron a descombrar para sacar al obrero, llegando pronto a auxiliarlos los bomberos.

Cuando ya estaba casi extraído el cuerpo del desgraciado trabajador, sobrevino otro desprendimiento, que acabó de sepultar definitivamente al infeliz obrero.

Cuando retiraron los escombros apareció el cuerpo de Jacinto Aparicio, que así se llamaba esta nueva víctima del trabajo.

#### Fatal desenlace Fallece un periodista peruano en Madrid

Madrid.—El periodista peruano Luis Varela, que recordarán los lectores haber sufrido la amputación de una pierna por abandono de una herida que le produjo un zapato, ha fallecido hoy por habersele corrido la gangrena a la otra pierna.

La Asociación de la Prensa madrileña, cuyo palacio vino a inaugurar el infortunado periodista, se ha hecho cargo del cadáver.

#### LOS AVIADORES DE CABO JUBY

El teniente general Burguete dice que su hijo no ha querido abandonar a sus compañeros

Madrid.—El teniente general don Ricardo Burguete ha sido recibido por el Príncipe de Asturias.

Al salir, los informadores le preguntaron por el motivo de su presencia en Palacio, contestando el general que había ido a dar las gracias al Príncipe de Asturias por el interés que había demostrado por conocer la suerte corrida por su hijo, el comandante aviador, de cuyo pertance habían dado cuenta los periódicos.

Y añadió: —Lo que no sabía e ignora, por tanto, el público, es que mi hijo, cuando sufrió la avería el aparato que tripulaba, tomó tierra en una cábila adicta.

El capitán Núñez aterrizó en un lugar que pertenece a moros no afectos, por lo que cayó prisionero. Mi hijo fué invitado por los moros a llegar hasta donde se encontraban las autoridades españolas, pero no quiso hacerlo en tanto su compañero, el capitán Núñez no estuviese también a salvo.

Los moros amigos le hicieron ver que lo más probable sería que los cabileños secuestradores del capitán Núñez no estarían dispuestos a entregar al otro aviador, por lo que era de suponer la resistencia y la dificultad en las gestiones.

Sin embargo—terminó diciendo—no ha querido ponerse a salvo, y hubo necesidad de engañarle, diciéndole que el capitán Núñez había salido ya para la zona española.

LLLEGAN LOS AVIONES QUE HABIAN IDO EN SU BUSCA

Madrid.—Ha llegado la escuadrilla de aviones que habían salido en busca de los aviadores españoles Burguete y Núñez.

En uno de ellos llegó el general Palmes.

El capitán don Félix Martínez dió a los informadores noticias de la excursión sobre los extremos ya conocidos.

LO QUE DICEN LOS PERIODICOS FRANCESES

Madrid.—El periódico "La Voz" publica un comentario diciendo que el rescate de Núñez y del mecánico parece estar próximo, puesto que los indígenas no se muestran intransigentes; pero esto no coincide con las versiones dadas por los periódicos franceses, que afirman se halla un comerciante español, llamado Zubillaga, secuestrado por las tribus de la zona en que cayeron nuestros aviadores, y que piden por el rescate de aquél la cantidad de cuarenta millones de pesetas.

LOS ASTURIANOS EN MADRID

El próximo domingo celebrarán la fiesta del "Bollu" y otros festejos de carácter típico de la región

Madrid.—La numerosa colonia asturiana prepara para el próximo domingo la celebración de la típica fiesta del "Bollu" y otros festejos idénticos a los que tienen lugar en Asturias.

La fiesta se celebrará en los Viveros de la Villa y será a beneficio de los centros de enseñanza que sostiene el Centro Asturiano de Madrid.

A las diez de la mañana, saldrá del Centro una carroza al estilo del país, con gaiteros, tamboriteros, parejas de baile, cantadores, etc.

Los festejos se anunciarán con el disparo de gruesos palenques, y a las once de la mañana se celebrará una misa de campaña, dando un concierto una banda militar y comenzando a continuación los festejos populares, vistiendo las parejas de baile trajes típicos e interviniendo entre otros cantadores, venidos expresamente de Asturias, "Quín el Pescador", de Oviedo; Jesús García, de Gijón, y el "Polenchu", de Grado.

Habrá un gran concurso de bolos con importantes premios, cucañas, carreras de sacos, concursos de llave y otros festejos.

De once a una, tendrá lugar el reparto del bollu con chorizo a cambio de vales que se facilitarán en la secretaría del Centro.

#### UNA IMPORTANTE ESTAFA

Está encartada una persona que ocupó importantes cargos oficiales

SE CREE SE HA FUGADO CON DOS MILLONES DE PESETAS

Madrid.—En el Palacio de la Audiencia y en el Colegio de Abogados, se comentaba hoy con gran calor el rumor de una importante estafa.

Parece ser que ya el Gobierno ha tomado cartas en el asunto, ordenando la busca y detención de una persona, cuyas iniciales corresponden a las letras J. F., y que ha gozado de gran relieve, por haber ocupado varios cargos de elección y de nombramiento del Gobierno.

Esta persona fué vista hace algunos días en Barcelona, pero al ir a buscarla hoy se pudo comprobar que había desaparecido.

Dícese que la persona en cuestión consiguió que una cierta entidad le entregase un cheque importante dos millones de pesetas para otra que, al parecer, explota un monopolio. Cobró el cheque y se fugó con su importe.

Se dice que un ex ministro ha presentado ya una querrela contra la aludida persona.

La noticia es el comentario del día por todos los círculos.

En el Ateneo de Madrid

Fernando de los Ríos no acepta la presidencia

Madrid.—El doctor Pittaluga ha escrito una carta al Ateneo en la que se extraña de que no haya sido elegido su sustituto en las últimas elecciones, puesto que tenía presentada su dimisión con carácter irrevocable, constando inclusive en apta.

Insiste en no aceptar el cargo.

También Fernando de los Ríos envió otra carta diciendo que no podía aceptar el cargo para que le habían designado, porque tiene que efectuar un viaje, y además, por solidaridad con la Junta anterior.

El Congreso internacional de Abogados

Ossorio y Gallardo pronuncia un interesante discurso

Madrid.—A las diez de la mañana de hoy ha tenido lugar la sesión inaugural del Congreso internacional de abogados.

El señor Ossorio y Gallardo pronunció un discurso para ofrecer a los congresistas las salvas del Colegio, lamentando la ausencia de don Melquíades Álvarez, a quien impide asistir al acto la grave enfermedad de su esposa, operada hoy.

Dice que por ello ocupa él su lugar y hace lo mismo que hubiese hecho don Melquíades Álvarez.

Se muestra partidario de aquellos actos y hace alusión a un jefe de Gobierno que en estos momentos no tiene inconveniente en lanzar con sus frases un reto al mundo. Dice que le sirven de consuelo las palabras de Briand, tan contrarias a las del político extranjero aludido.

La sesión de clausura del Congreso de abogados tendrá lugar el próximo viernes.

En el Ateneo de Madrid

Fernando de los Ríos no acepta la presidencia

Madrid.—El doctor Pittaluga ha escrito una carta al Ateneo en la que se extraña de que no haya sido elegido su sustituto en las últimas elecciones, puesto que tenía presentada su dimisión con carácter irrevocable, constando inclusive en apta.

Insiste en no aceptar el cargo.

También Fernando de los Ríos envió otra carta diciendo que no podía aceptar el cargo para que le habían designado, porque tiene que efectuar un viaje, y además, por solidaridad con la Junta anterior.

En el Ateneo de Madrid

Fernando de los Ríos no acepta la presidencia

Madrid.—El doctor Pittaluga ha escrito una carta al Ateneo en la que se extraña de que no haya sido elegido su sustituto en las últimas elecciones, puesto que tenía presentada su dimisión con carácter irrevocable, constando inclusive en apta.

Insiste en no aceptar el cargo.

También Fernando de los Ríos envió otra carta diciendo que no podía aceptar el cargo para que le habían designado, porque tiene que efectuar un viaje, y además, por solidaridad con la Junta anterior.

LA FIESTA DE LOS TOROS

Se celebran numerosas corridas, en alguna de las cuales hubo cogidas de escasa importancia

CORRIDAS SUSPENDIDAS

A causa del mal tiempo se suspendieron las corridas anunciadas en Madrid en las plazas de la carretera de Aragón y Vistalegre, celebrándose solo la de Tetuán.

EN TETUAN

Toros de Llanos, aceptables. Cantimplas, bien toreando con capote y muleta y mal maldando.

Cannicento de Méjico, valentísimo toda la tarde, cortó una oreja. Contreras, bien en los dos.

EN CADIZ

Novillos de Moreno Santamaría, difíciles. Noafin, que mató tres por la cogida de Perote, estuvo muy valiente, siendo muy aplaudido.

Perete, superior en el único que mató, sufrió una palotazo, ingresando en la enfermería.

EN CEUTA

Reses de Celso Cruz del Castillo. Aldeano, bien y superior, cortó una oreja.

Balderas, también fue orejeado, y Piqueras, no pasó de regular.

EN VALLADOLID

Toros de Carreros. Muñoz, valiente toda la tarde. Ortiz superiorísimo, cortó dos orejas, y lo mismo García Encinas, que estuvo colosal en todas las suertes, siendo premiado con la oreja de uno de los suyos.

EN HARO

Novillos de Rubio. Niño de Haro, mató tres por cogida de José Agüero, que estuvo muy bien en el único suyo.

EN CACERES

Toros de López Villena. Torqu-

to III, que despatchó bien su primero, al entrar a matar en el cuarto sufrió una cornada en el vientre, hallándose grave.

Barral y Joselito Romero, no pasaron de aceptables.

Torquito III no está grave

Cáceres.—El novillero Torquito III no está grave, como se creyó en un principio.

Según los médicos sólo sufre un varazo en un muslo, del que no tardará mucho en curar.

EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca.—Con un lleno rebosante se celebró la corrida goyesca.

El rejoneador Lopes, muy bien en sus dos toros.

Después se lidiaron seis de don Andrés Sánchez, bravos y nobles, por las cuadrillas de Potada, Cagancho y el hijo del Papa Negro, Manolito Bienvenida.

Antonio Posada, colosal con capa y muleta; durante la faena del cuarto escuchó música. Mató a sus dos enemigos de tios estocadas. Cortó una oreja y salió en hombros.

Cagancho y Bienvenida, superiores. También fueron ovacionados constantemente.

EN BARCELONA

Barcelona.—Hoy se ha celebrado la corrida suspendida ayer, lidiándose seis toros de Cobaleda por Chicuelo que estuvo regular toda la tarde; Luis Fuentes Bejarano, que cortó la oreja de uno de sus toros, y Niño de la Palma, que estuvo superior en uno y regular en el que cerró plaza.

EN LOS PICOS DE EUROPA

Una joven que había desaparecido de su hogar, intenta suicidarse y es hallada gravemente herida

Santander.—La Prensa publicó la noticia de la desaparición de una bellísima joven llamada Elisa González, de veinte años de edad, y vecina del pueblo de Cabanes, de Cillorigo.

Durante tres días, los vecinos hicieron numerosas gestiones para dar con la desaparecida, de quien se sabe había sufrido recientemente contrariedades amorosas al romper sus relaciones con un joven de aquellos contornos.

En el suceso interviene el Juzgado, y los familiares de la citada joven pasan por unos días verdaderamente angustiosos.

INTENTO SUICIDARSE

Noticias recibidas hoy, dan cuenta de que Elisa ha sido hallada gravemente herida en un barranco de cincuenta metros de profundidad y conocido por el lugar de Peña de la Collastrosa.

Encontró a la joven un pastor llamado Julio Velarde, avisando a unos vecinos de lo que ocurría y siendo trasladada a Potes, donde la asisten los médicos.

Hace ya tres días, cuando ocurrió la fuga, que se arrojó por el barranco con el propósito de quitarse la vida, no logrando tan fatal propósito por quedar su cuerpo enganchado por las ropas del vestido en las malezas de la montaña.

Se confirma la noticia de que lo que la indujo a tomar la fatal resolución fueron las antedichas contrariedades amorosas.

PRINCIPADO - Gran Teatro Gineza - (S. A. G. E.)

Hoy martes 2 de Junio A las 7 1/2 (moda) y 10 1/2 (especial)

Butaca patio y entresuelo: 0,50

“La Duquesa del Folies Bergere”

Magnífica producción, adaptación de la comedia de Georges Feydeau, magistral interpretación de

MADY CHRISTIANS y ANDRE LOANNE

Los bárbaros

Asesinan a un tabernero con ánimo de robarle

Burgos.—En Puyales del Páramo, ha sido hallado en su casa muerto, el tabernero Faustino Jayo, natural de Maliaño (Santander).

Según se ha descubierto, hace unas noches penetraron en el establecimiento, después de la hora de cerrar, varios individuos, que apuñalaron al tabernero, hasta dejarlo sin vida.

Ha sido detenido un individuo llamado Gerardo Alcaide, que se confesó autor del asesinato, si bien parece ser que le ayudaron otros dos en tan brutal faena.

La víctima tenía dinero y se propo- nía manchar en breve a Venezuela, siendo el móvil del crimen el robo.

De Arte

Novedades del cine sonoro

Para el jueves próximo está preparado un estreno sonoro magnífico: “Orquídeas salvajes”, en la que Greta Garbo hace una labor tan seductora como todos saben. Nils Asther es el digno compañero de la vampirosa roja.

Quizá lo mejor de esta película sea la sincronización musical, cuidadísima y preciosa, como merecían las estrellas del “film”.

También se estrenará muy pronto una película de la Fox, titulada “Vieja hidalguía”, que es una glorificación de las hazañas españolas en América. El papel principal está a cargo de Mona Maris, secundada por Antonio Moreno. La música es soberbia y hay varias canciones en español alabadas por todos los públicos.

Con “Vieja hidalguía” se estrenará también una canción de la célebre Raquel Meller, titulada “Flor del mal”, de la que no hacemos elogios porque la producción se acredita por sí sola.

Los estrenos serán en el palacio de la cinematografía ovetense: el Teatro Campoamor.

Operada felizmente

La salud de la esposa de don Melquiades Alvarez

Madrid.—El doctor Olivares efectuó hoy una delicadísima operación a la esposa de don Melquiades Alvarez, doña Sara Quintana Bertrand.

Dentro de la gravedad de la operación, que ha sido llevada a cabo con la mayor felicidad, doña Sara se halla en estado satisfactorio.

Un abordaje

Entre un barco noruego y un tanque inglés, resultando numerosas víctimas

Londres.—El vapor noruego “Inger” fue abordado por el buque-tanque inglés “Silerno”.

El noruego se fue a pique rápidamente, y a pesar de la celeridad con que se trató de salvar a la tripulación, formada por diez y ocho hombres, sólo pudieron ser recogidos tres.

Se cree que los quince restantes han perecido.

De boxeo

Hilario Martínez, es derrotado a los puntos

Méjico.—Se ha celebrado un combate de boxeo entre el español Hilario Martínez y el mejicano Alfredo Gaona, resultando vencedor este último a los puntos.

El “match” fue a doce asaltos.

La cuestión de la India

Continúan atacando los depósitos de sal

Bombay.—Más de quince mil nacionalistas organizaron un nuevo ataque para apoderarse de los depósitos de sal, arrojando a la policía, que tuvo que pedir refuerzos.

Se produjeron varios choques y resultaron más de 25 heridos, reallizándose muchas detenciones.

Lea usted “La Voz de Asturias”

EL SEÑOR

D. José F. Castañón y Díaz

Desearse en la paz del Señor en Mieres, el día 1 de Junio de 1930 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

Sus afligidos hermanos don Antonio y doña Leyda; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes.

Suplican le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funeral que tendrán lugar hoy, martes, día 3, en la iglesia parroquial de Cabañaquinta, así mismo a las misas gregorianas que se celebrarán en el Convento de los Padres Pasionistas de Mieres, por todo lo cual les quedarán agradecidos.

La conducción del cadáver se verificó ayer al panteón de familia, en el cementerio de Cabañaquinta.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En un Manicomio de los Estados Unidos, donde se albergaban seis mil enfermos, se declara un violento incendio

Alba y el doctor Marañón han celebrado una conferencia en Burdeos

LA HUELGA DE CANTEROS

Madrid.—En la Casa del Pueblo se reunió el Comité Central de la Edificación, abordando mantener la huelga de canteros y marmolistas de Madrid.

DICE BERENGUER

Barcelona.—Cerca de las nueve de la noche llegó a la Delegación de Hacienda el general Berenguer, quien al recibir a los periodistas se limitó a decirles que los Reyes habían regresado muy satisfechos de su excursión a Lérida, ya que fueron objeto de grandes muestras de afecto en todos los pueblos del tránsito, lo mismo que en la citada capital.

FIRMA REGIA

Barcelona.—Se facilitó a la Prensa nota de algunos decretos firmados por el Monarca.

Estado.—Traslado de dos secretarios de primera.

Trabajo.—Propuesta de concesión de medallas y nombramiento de presidente y vicepresidente para los consejos de Corporaciones de Banca y Hotelero.

Justicia.—Jubilando al magistrado del Supremo don José Montesín y al de la Audiencia de Barcelona don Francisco Catalá.

Nombrando maestra escuela de la Catedral de Granada a don Manuel Fernández Díaz.

Promoviendo a canónigos de Granada a don Emilio Merino; de Córdoba, a don Felíz Romero, y de Santander, a don Joaquín María Villarino.

LOS PLANES DE FOMENTO

Madrid.—Aun cuando en el estudio que sobre las plantillas del ministerio que ha sido sometido al señor Matos, no se grava el erario público, parece ser que el ministro no se ocupará por ahora de este asunto.

En cambio, sí se modificará totalmente el Consejo Superior Ferroviario, adoptándose acuerdos tal vez este mes.

En cuanto a los planes de ferrocarriles, nada se puede anticipar y únicamente que el criterio del ministro es que deben continuar las obras ya comenzadas, si bien acopiándose a las disponibilidades del Presupuesto.

Por lo que se refiere al estudio sobre la Caja Ferroviaria, ya están consignadas las cantidades para repartir, habiéndose dividido los créditos en dos grupos, uno hasta el mes de Junio y otro hasta fin de año.

HORROROSO INCENDIO

Nueva York.—En la Casa de Sa-

lud de la Isla Central, donde se albergan más de seis mil enfermos, se ha declarado un violento incendio, dando lugar a que los locos huyesen despavoridos, arrojándose muchos por las ventanas y teniendo que hacer grandes esfuerzos los enfermeros y la policía para contenerlos.

Resultaron heridos numerosos bomberos y muchos dementes, lográndose por fin localizar el fuego y siendo trasladados los reclusos a otros sanatorios.

UNA CONFERENCIA IMPORTANTE

París.—Ha regresado de Burdeos don Santiago Alba, el cual ha pasado diez días en aquella ciudad para despachar varios asuntos.

Interrogado el ex-ministro español sobre si había conferenciado con Marañón, dijo que sí, añadiendo que habían hablado sobre muchas cosas importantes.

EL MINISTRO DE ECONOMIA

París.—Llegó de España el ministro de Economía, siendo recibido por el embajador señor Quiñones de León.

El señor Wais pasará dos días en París, hospedándose en la Embajada y celebrando conferencias con el Gobierno francés, para tratar de los vinos españoles.

Luego seguirá a Lieja.

SALON TORENO

HOY

A las 7 1/2 A las 10 1/2

Estreno de la preciosísima película

GOLFILLOS

Asombrosa creación del niño FRANKIE DARRO (Chispita) que se ha revelado en esta producción como actor eminente.

GOLFILLOS

encierra un fondo sentimental en medio de una gran animación.

Secunda al diminuto actor en

GOLFILLOS

JOBYNA RALSTON

Precios (Butaca: tarde 0,75 noche 0,50

MAÑANA

ESTRENO de la magnífica comedia

Niñas a la moderna

INFORMACION DE GIJON

La representación del Ayuntamiento en la Comisión que ha de informar sobre la viabilidad del conocido proyecto de estación única

LA ESTACION UNICA

La Alcaldía ha recibido un oficio de la Dirección General de Ferrocarriles, en el que se pide designe el representante del Ayuntamiento que ha de formar parte de la comisión encargada de informar sobre la viabilidad del proyecto de estación única para Gijón, de acuerdo con la promesa hecha por el ministro de Fomento a los comisionados gijoneses que le visitaron con ese objeto.

EL MERCADO DEL SUR

La Alcaldía ofició a la empresa propietaria del Mercado del Sur, indicándole que adecente la fachada del mismo, pintándola, y que limpie los cristales y reponga los que están rotos, para que presente un buen aspecto.

ESTADISTICA DEL MATADERO

En el transcurso del mes de Mayo se sacrificaron en el Matadero municipal, para el consumo de la población: 53 vacas, 936 terneras, 413 carneros y 461 cerdos.

En total, 1.863 reses.

Fueron decomisadas y destruidas las carnes de una vaca y tres terneros.

EXAMENES DE PATRONES

El día 31 de Mayo pasado se veri-

caron en la Comandancia de Marina exámenes para Patronos de Pesca, presidiendo el tribunal el segundo comandante señor Lerena.

Fueron aprobados don Juan José Echano, de Lequeitio, y don Faustino Menéndez, de Lastres.

El Zeppelin

La salida para Europa

Lakeurts.—Más de 25.000 personas han estado en la estación naval para visitar el zeppelin.

El doctor Eckener ha manifestado que la nave se encuentra en condiciones para emprender el vuelo, a las veintiuna, con rumbo a Europa.

Los franceses

Insisten en que quieren toros

Melun.—Se ha celebrado una manifestación por parte del comercio y los aficionados a los toros, para pedir que se autorice la celebración de dicho espectáculo, que como se recordará dió lugar días pasados a graves disturbios.

Este número ha sido vi-

sado por la censura

CRONICAS JUDICIALES

Comparece un individuo para responder de un delito de homicidio; pero se aprecian atenuantes por las circunstancias que en él han concurrido

Ayer comenzó a celebrarse ante la Sección segunda la causa instruida en el Juzgado de Avilés contra José Menéndez Ovíes, por muerte de Jenaro Rodríguez y lesiones con deformidad a Manuel Bango.

De Cancienes, donde ocurrió el suceso, llegaban a primera hora gran número de personas ante el deseo de presenciar el curso de la vista y los debates.

No pocos de esos curiosos hubieron de quedar en los pasillos del Palacio de Justicia por resultar insuficiente la Sala.

COMIENZA EL ACTO

Abierto el juicio, previa venia, el Secretario da lectura a las conclusiones provisionales que ya conoce el lector por haberlas nosotros adelantado.

DECLARA EL PROCESADO

Dice llamarse José Menéndez Ovíes, de 52 años, casado, labrador.

Contestando al fiscal asegura que como a las cuatro de la tarde del primero de Noviembre del pasado año llegó al establecimiento de Segundo Martínez, donde estuvo jugando a la brisca con Jenaro Rodríguez y otros. Perdieron tres partidas y los contrarios dos. El pagó, porque Avelino, su compañero, no tenía dinero. Allí no ocurrió nada. Luego, fueron a la casa de Manuel Díaz, donde se celebraba una fiesta con motivo de haber librado de una enfermedad una hija suya.

Niega que pronunciara las siguientes frases: "Toma ese vino para que me lleves a la cárcel chuletas y pan tierno". "Ese dinero debía dejarse para aplicarlo a responsabilidades al primero que muera" (refiriéndose al pago del vino perdido en el juego). Tampoco en el trato de cambio de una navaja dijo: "Esa navaja traspasa mejor el corazón de un paisano".

Luego relata que cuando salieron de la casa de Manuel Díaz, caminaron algún tiempo juntos él y Jenaro, yendo cerca de ellos José Suárez Menéndez y Manuel Bango. Todos se hallaban bebidos. Cuando ya habían andado setecientos metros, al Jenaro le preguntó por qué no había contado con él para pisar silda en el lugar de Francisco "el Secretario" y le contestó que lo haría para la segunda pisada.

Refiere cómo se celaba de Jenaro y su esposa por circunstancias que pudo apreciar y que llegaron a causarle daño. Así se lo indicó a Jenaro, quien replicaba: "Eso es cosa nuestra. Si nos queremos los dos... ¿a ti qué te importa?" Sin, más, con la cachava que aquel llevaba, le asestó varios palos en la cabeza y en un brazo, por lo que sacó una navaja para defenderse, pero sin intención de causar el daño que al otro día supo haber producido. Esto, fué cuando le detuvo la Guardia civil.

Afirma que le curaron en la cárcel de varias contusiones que le causó Jenaro.

Lo que dice ahora se lo dijo en la cárcel al juez de Avilés, al indicarle el jefe que la verdad debía resplandecer siempre.

Ignora cómo pudo herir a Manuel Bango.

PRUEBA TESTIFICAL

Manuel Bango Martínez.—Estuvo en la taberna de Segundo Martínez, jugando a la brisca varias partidas, él de compañero de Jenaro y el procesado con Avelino Suárez.

A pesar de haber ganado, Jenaro quiso pagar una botella de vino para lo que sacó un billete de 25 pesetas que el procesado le arrebató haciendo además de romperse.

Sin otro incidente, salían de la taberna, dirigiéndose a la casa de Manuel Díaz, donde se celebraba una fiesta con motivo de haber cu-

rado de una enfermedad una hija suya. Tampoco allí pasó nada, fuera de algunas palabras a que no dió importancia. Después ya oyó referirse a celos de la mujer de José. No vió a Jenaro apaleado al procesado, pero la puñalada se la dió éste a Jenaro después de darse la mano, reiterando su palabra de amistad.

Dice que al llegar a La Pedrera invitó a José a ir para su casa, a lo que contestaba: "Yo, voy por donde me dá la gana."

Manuel García García.—Es cuñado de Jenaro. Estuvo en casa de Manuel Díaz, tomando café. Allí reinó armonía. Ignora que hubiera enemistades ni que Jenaro tuviera relaciones con José.

Creía que más que eso las rencillas entre ambos provenían de la que-

Salomónico a máquina

se hace en el taller de carpintería de Rafael Fernández Fonalada, 24.-OVIEDO

ma de un monte cuyos perjuicios debían abonar por mitad.

José Suárez.—Estuvo en la casa de Manuel Díaz, de donde salió con el procesado y con Jenaro.

Refiere lo de la queja por no avisarle para pisar la manzana.

Jenaro no pegó con la cayada y en cambio José ha apuñalado a aquél y a Bango.

Él y Manuel García reclamaron luz y auxilio para transportar a Jenaro a su domicilio.

Reconoce que hay otro camino que el de La Pedrera para ir a la casa del procesado.

Agrega que a él el procesado le arrojó una piedra cuando fué a buscar la luz para auxiliar al herido.

Manuel Díaz.—Con motivo de haber curado su hija invitó a Jenaro y a otros a un festejo que celebraba. Con Jenaro llegaron a su casa el procesado y otros. De allí salieron ya de madrugada.

Del suceso solo supo cuando reclamaron su auxilio para conducir a Jenaro. Éste ya no hablaba.

Avelino Suárez.—Estuvo en la taberna jugando a la brisca. La partida terminó pacíficamente. Es verdad que el procesado le dijo, alargándole un vaso de vino: "Toma y bebe para que me lleves a la cárcel algunas chuletas y pan caliente"; pero él lo tomó a chacota, no a intención de realizar ningún acto delictivo. Refiere el incidente del billete de cinco duros, que simuló querer romper.

En casa de Manuel Díaz solo estuvo unos momentos, marchando luego a su casa; por eso no sabe lo ocurrido después.

José Rodríguez.—Dice que en el establecimiento a que se viene haciendo referencia, un día del mes de Octubre el procesado trató de cambiarle una navaja, no conviniéndole el trato por ser el arma demasiado grande, de las prohibidas. Entonces el José le dijo: "Ésta es buena y con ella se parte bien el corazón de un paisano".

El día de autos estuvo en la taberna y allí todo transcurrió en amistad.

Segundo Martínez.—Es el dueño de la taberna. Allí estuvieron procesado y víctima jugando a la brisca. Relata el incidente del billete que entregara Jenaro para pago de parte del vino consumido, aclarando en esta forma lo ocurrido:

Preguntó el procesado:—¿Si lo rompo, qué me pasa?

Y contestaba Jenaro:—Pues, nada; como ese tengo bastantes más.

Dice que él, por rumores que llegaron a sus oídos, advirtió a Jenaro que no se fiara mucho de Mingo (al procesado se le llama así); a lo que le contestaba:—No, Mingo no me

pega a mí por toda la parroquia de Cancienes. Somos muy amigos.

El resto de la prueba carece de interés.

MODIFICAN LAS PARTES

Leída la diligencia de autopsia del cadáver, el presidente pregunta a las partes si sostienen o modifican sus conclusiones provisionales.

El fiscal las modifica apreciando que el procesado obró movido por algo que afectaba a su honor que creía menospreciado. Rebaja la pena a diez años de prisión.

El señor Suárez, encargado de la acusación particular, hace suyas tales conclusiones.

El abogado defensor formula unas conclusiones en el sentido de que el procesado obró en defensa legítima de su persona; y, para en otro caso, admite la circunstancia apreciada por el fiscal, con más las de arrebatado y obcecación, falta de intención de causar un mal de tanta gravedad y embriaguez.

En este estado, se suspendió la vista para continuarla a las diez y media de la mañana de hoy, con los informes de las partes.

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Sección primera

Llanes.—Contra Josefa Lamas González, Josefa Sobrino Arenas, María Luisa Sobrino Arenas, Carolina Cerezo González, Julia Cerezo González y Soledad Arenas González, por robo. Abogados, señores Saro y Blanco de Tapia; procuradores, señores Cabanilles y Alonso.

Sección segunda

Continúa la vista de la causa de Avilés por homicidio y lesiones.

SENTENCIA

Llanes.—Absolviendo a Cecilio Joaquín Sánchez, de delito de evasión.

NUEVO PROCURADOR

Ha sido aprobado en los exámenes para Procurador de los Tribunales D. Nicolás Flórez de Uría.

Desde Mieres

Aparece el cadáver de un hombre

En las horas primeras del domingo fué hallado un cadáver en las proximidades del túnel de La Pereda.

Examinado, resultó ser el vecino de El Curión, en el mismo pueblo de La Pereda, llamado Constantino Gutiérrez Fernández, de 55 años de edad, de estado viudo.

El Juzgado de Instrucción apenas tuvo conocimiento del hecho se trasladó rápidamente al lugar de la ocurrencia, instruyendo las oportunas diligencias y ordenando el traslado del cadáver al depósito municipal.

Se atribuyen las causas de su muerte a que cuando se dirigía a su domicilio en la noche del sábado se haya despedido por el angosto camino que conduce al Curión, cayendo a la vía desde una altura de más de 30 metros. Los empleados de un tren de mercancías del Vasco fueron los primeros que se apercepcionaron de la existencia del cadáver deteniendo el convoy y dando cuenta del hallazgo.

Como dejamos dicho, es viudo y deja nueve hijos.

Descanse en paz y reciba su apenada familia el testimonio del pésame más sentido.

SE ARRIENDA

moderno y espacioso taller de carpintería con numerosas máquinas.

Razón: Fábrica "La Amistad" S. A. OVIEDO

¡OJO, NOVIOS!

No seáis ingenuos. No os dejéis ilusionar por los grandes escaparates y lujosas instalaciones. Si queréis muebles prácticos, elegantes y económicos, acudid a los grandes almacenes de CARLOS y no amarguéis vuestra luna de miel despilfarrando el dinero...

Juegos completos de estilos modernos a precios increíbles.

SANTA CLARA (FRENTE AL CUARTEL DE INGENIEROS)

OVIEDO

Notas de Sociedad VIAJES

Regresaron de Madrid la respetable señora doña Dorotea Menéndez y su sobrina la encantadora y bella señorita Lolina Menéndez.

—Ha regresado de Madrid la bellísima señorita Carmina Herrero.

—Salió para Teverga doña María Lorenzo de Lena de Mendoza y su bella hija Herminia, después de pasar una temporada en esta capital.

—De Cuba llegaron nuestro amigo don Francisco González, su bella esposa doña Juanita Flórez y sus hijos que pasarán larga temporada en Asturias, especialmente en Oviedo donde cuentan muchas simpatías.

—Salió para Sevilla el señor Marqués de la Vega de Arizo.

—Ha regresado a esta capital el abogado don José María Saro y Bernaldo de Quirós.

—Saludamos ayer en esta capital a

SALÓN de BELLEZA

Ondulación permanente garantizada a una peseta bigudi. Tintes Enné desde 15 pesetas. Competentes peluqueros diplomados.

Uría, 23, 1.º Teléfono 27-12

nuestro amigo de Pola de Siero don Juan Vigil Escalera.

—Para Madrid salió el culto ingeniero don José María González del Valle.

—Para Lastras salieron la distinguida señora doña Cecilia Tapia de Lucio y su bella hija Julieta.

—Salió para Madrid nuestro amigo don Pedro Masaveu.

—De Madrid, regresó con su distinguida señora nuestro amigo don Ruperto Menéndez Prendes.

—Ha regresado de la Corte a donde fué al lado de su hijo don Alfredo con la señorita Cifuentes, el propietario y distinguido paisano

SEÑORAS

El modisto Guermart, de Madrid, presenta su colección de vestidos y abrigos durante los días 3 y 4 en el Hotel España.

y miembro de la colonia americana don Perfecto García.

—Regresaron a esta población, nuestro amigo don Pedro H. Vaquero, su bella esposa e hijito.

—Salió para Madrid, nuestro amigo don Santiago Casero.

—Ha regresado a esta población, nuestro amigo don Víctor Pumariega.

—Saludamos en esta capital, a nuestros estimados amigos de Llanes, don Emilio Gutiérrez y don Marcos Amieva.

—Salle hoy para Madrid, con sus hijos, don José María Saro y Bernaldo de Quirós.

—Regresó a esta población nuestro amigo don Gaspar Cienfuegos Jovellanos.

—Salió para Madrid el propietario de Grado don Sabino Fernández.

APROBADO

En los exámenes realizados para Procuradores en la Audiencia, después de brillantes ejercicios fué aprobado nuestro particular amigo don Nicolás Flórez de Uría.

DE EXÁMENES

Ha obtenido la nota de Sobresaliente con premio al Mérito, en la sección de dibujo lineal de la Escuela de Bellas Artes y Oficios de Oviedo, el alumno Marcelino Fuentes Fernández, hijo del constructor de Obras de esta capital don Ángel Fuentes.

Nuestra felicitación a tan distinguido alumno y familia.

PETICIÓN DE MANO

Por don Antonio Redondo, industrial de Turón, y para su hijo nuestro estimado amigo el culto joven don José Redondo, ha sido pedida la mano de la bella y elegante señorita Pilar García Moro, de estimada familia de Turón.

La boda se celebrará en fecha próxima, cruzándose con tal motivo entre los novios valiosos regalos.

**ENCAUSTICOS 'COVADONGA'**

MARCA REGISTRADA

EL MEJOR PRODUCTO DE CERA INSECTICIDA Y DESINFECTANTE

GRAN BRILLO

TRIPLE DURACIÓN

Botes de 1/4 kilo 1,50 pesetas  
Botes de 1/2 kilo 2,75 "  
Botes de 1 kilo 5,00 "

Pídase en DROGUERIAS y FERRETERIAS

Los hechos se repiten

Intento de robo en la calle de la Independencia

Casi a diario nos lamentamos de la impunidad con que vienen operando los amigos de lo ajeno; pero, a lo que vamos viendo, es un lamentable inútil, porque no logramos, pese a nuestros deseos, despertar actividades dormidas y que se persiga tenaz y enérgicamente a tanta gente del hampa como merodea por nuestra ciudad.

Las noticias de robos que publicamos con tanta frecuencia (y las publicamos aunque se pretenda hurtarlas al conocimiento de los lectores) prueban que no se trabaja con el celo debido para impedir las maniobras de los ladrones; y como éstos están seguros de su éxito, se muestran contumaces en la faena, y obtienen, como ya dijimos, resultados excelentes. Y es preciso, para tranquilidad de todos y para prestigio del Cuerpo de policía, que estos casos no se repitan, por lo menos con la frecuencia que hasta ahora, ya que pensar en evitarlos en absoluto es pensar en un imposible.

En la madrugada del domingo último se intentó cometer otro robo en la calle de la Independencia; y si el ladrón no logró sus propósitos se debe al celo desplegado por el sereno de comercio Arturo Requejo, que ya se hizo digno en otras ocasiones de un sincero aplauso por sus actividades y por su instinto de buen policía.

Se hallaba el citado Requejo en uno de sus puntos de parada cuando advirtió el ruido de golpes procedentes del portal de una casa de la calle de la Independencia, donde existe un popular establecimiento de bebidas.

Aguzó el oído el buen vigilante, y al comprobar que se estaba "operando" no vaciló en entrar en el portal, donde sorprendió a un individuo extrayendo ladrillos del tabique que cierra un taller de zapatería allí instalado. El tal sujeto llevaba bastante adelantada su labor, y consideraba segura su presa cuando le atenazó entre sus manos el sereno, el cual le condujo a la Comisaría de policía para su entrega y filiación.

Se trata de un sujeto de unos treinta años, de constitución robusta. Dijo ser natural de Ujo.

En los bolsillos se le ocuparon unas cuantas pesetas; y se da la circunstancia que al ser sorprendido por el sereno, ante el temor a ser golpeado, exclamó:

—No me pegue! Vengo a robar porque tengo hambre.

No se explica bien que pueda pa-

sar hambre un hombre que lleva dinero en los bolsillos.

Pero, en fin; ahora le darán comida gratis en la cárcel.

Nuestro aplauso al sereno Arturo Requejo por su excelente servicio. Trabajando así es como se conquista la confianza del vecindario, que Requejo tiene bien merecida.

Desde Puerto de Vega Hombre muerto por un toro

(De nuestro corresponsal)

En el vecino barrio de Vigo, perteneciente a la parroquia de Santa Marina, salió en la mañana del jueves pasado, día de la Ascensión, con objeto de pastar sus ganados—cual tenía por costumbre—el vecino de Vigo Ramón de la Vega, muy conocido en toda la comarca por su laboriosidad y la sencillez de su trato.

Transcurrió la mañana y al observar sus familiares en la tarde que no regresaba interrogaron a los vecinos y no hubo quien dijera que le había visto, decidiendo salir en su busca la esposa y un hijo, acompañados los vecinos.

Efectivamente, cerca de un matadero tendido y con la boca abajo, se hallaba el infortunado Ramón sin vida; triste hallazgo que fueron los primeros en divisar la esposa y el hijo, desarrollándose la escena consiguiente.

Entre dichas zarzas, encerrado usual en cartel de agudos arbores, inmediato al cadáver, se hallaba el tan hermoso como enfurecido toro causante de la desgracia.

Se supone que el dueño, queriendo librar al animal de herirse o ahogarse en el río Barayo que pasaba por debajo de la jaula donde quedó encerrado, se le acercó tanto, alcanzándole con una fuerte coza en el cráneo que le privó del sentido e hizo derramar sangre sin haber en aquel deshabitado lugar quien le prestase el necesario auxilio de que careció.

Del hecho se dió conocimiento a las autoridades, habiendo sido trasladado su cuerpo al depósito del cementerio, donde se le practicó la autopsia, recibiendo después cristiana sepultura.

Al funeral, efectuado en la mañana del sábado en sufragio de su alma, asistió numeroso gentío para testimoniar a los familiares del desventurado Ramón el sentimiento que ocasionó la desgracia que hoy tan rudamente les aflige.



**EL HOGAR** amueblado por la CASA VIENA se distingue por su confort y el gusto artístico de sus muebles.

Encárguenos los que usted precisa y quedará satisfecho de nuestros precios y calidades.

**CASA VIENA**  
MUEBLES Y PIANOS  
OVIEDO

# Informaciones de la Región

DESDE POLA DE SIERO

## Un caso curioso de contabilidad municipal

El artículo que en LA VOZ DE ASTURIAS, de 25 de Mayo publica el señor Interventor de Fondos municipales de Siero con el título "No hay "caso curioso" de contabilidad municipal", hace obligatorio esta réplica, en la que mantengo, como se vé, en toda su integridad el título de mi anterior artículo, y por la fuerza de los hechos, me veo precisado a denominar "famosísima" a la que antes solo llamaba famosa Memoria de nuestro Interventor.

La culpa de una y otra cosa, no puede atribuirse ciertamente al que esto escribe, sino al autor de la Memoria y artículo a que me refiero, que "cargado de técnica" pretende hacer triunfar la ficción, buscando el ansiado déficit, en una lucha suicida con la realidad y la lógica.

No hay, no podía haber justificación, para una conducta y un procedimiento de contabilidad inexplicables. Así lo viene a demostrar de manera inequívoca el autor de la Memoria en su artículo. Con él, no ha logrado más que robustecer mi argumentación destructora — aunque de profano — de esa Memoria, que con fin nada plausible se ha lanzado a la publicidad.

Ninguna de mis afirmaciones ha sido desvirtuada en lo más mínimo por el artículo que contesto, pues parece haber sido la principal y casi única preocupación del señor F. Poza al escribir su trasnochado artículo, justificar, no lo contrario de lo que afirmábamos, sino que el resultado de un arqueo o existencia en caja, no es lo mismo que el balance económico y el superávit, cuando esto, en el caso que debatimos, solo puede constituir un alarde más de la suficiencia de que presume y que tan refutada resulta estar con la Memoria que motivó esta polémica.

Por fortuna, señor Interventor, cuento entre mis escasísimos, casi nulos, conocimientos de contabilidad municipal, con el de distinguir un superávit de una existencia en caja; y si bien "el rigor de la técnica" no autoriza que ambas cosas se confundan o puedan denominarse igual, yo no he temido inconveniente en llamar, e insisto en seguir llamando superávit a la existencia que había en caja en 25 de Febrero del corriente año, ya que ni se ha demostrado, ni se demuestra por quien dispone de los libros y documentos oficiales, que con cargo a esa existencia en caja haya que satisfacer deuda alguna contraída hasta aquella fecha, y usted mismo da como "superávit de ejercicios liquidados" la casi totalidad de esa existencia, o sean 264.829,50 pesetas.

Aclarada suficientemente este punto y desvanecida en absoluto la falsa creencia del señor Interventor, que por otra parte ni ha demostrado ni afirma siquiera que la existencia en caja en 26 de Febrero, fecha en que cesó la anterior Corporación, fuese inferior a las 296.731,09 pesetas que nos da el arqueo de ese mismo día, forzoso es considerar esa cantidad como superávit y sumar a ella las 30.000 pesetas depositadas poco tiempo antes en la Diputación provincial para proceder a la subasta del camino vecinal de Tuilla a Carbayín, y otras 30.000 más, como mínimum de las 44.000 y pico recaudadas en el mes de Febrero, que no se dieron por ingresadas oficialmente hasta la terminación de dicho mes, cuyas tres partidas hacen un total de TRESCIENTAS CINCUENTA Y SEIS MIL SETECIENTAS TREINTA Y UNA PESETAS, NUEVE CENTIMOS, que es lo que en definitiva debe llamarse superávit, pese a los escrúpulos de la técnica que se opone a esa denominación que realmente le corresponde.

Está visto, señor Interventor de Siero, que las ficciones no pueden resistir la fuerza arrolladora de la realidad que en este caso representa

tan los números, y por esa razón resulta intolerable que quien dispone de los libros y documentos oficiales en que consta todo cuanto se relaciona con la vida económica del Ayuntamiento, prescinda en absoluto de ellos y se lance a destruir con artificiosa argumentación, lo que por ser una realidad irrefutable, debiera ser el primero en proclamar.

Está evidentemente demostrado que el señor Interventor de Siero ha pretendido hacer ver al público que la Corporación que cesó en 26 de Febrero, no solo no ha dejado superávit, sino que dejó déficit, y para conseguirlo, a falta de deudas que oponer a la existencia en caja de aquel día, ideó el procedimiento absurdo, caprichoso y arbitrario de segregar del presupuesto ORDINARIO de gastos vigente, las consignaciones que mejor le parecían para cubrir aquella existencia en caja y rebasarla en otra cantidad que necesitaba presentar como déficit, estimando que esas consignaciones eran compromisos adquiridos por la anterior Corporación, y afectando de manera expresa al pago de obras no realizadas la cantidad que representaba la existencia en caja. Visto esto, procede preguntar ¿es lícito, ampara alguna disposición legal ese novísimo y absurdo procedimiento de contabilidad municipal? ¿Con qué fundamento se puede hacer esa entresaca o segregación de consignaciones en un presupuesto "ordinario" de gastos cuando todas las en él figuradas tienen igual carácter? ¿Por qué esas obras sin ejecutar han de considerarse como deudas y afectar expresamente a su pago lo que el propio autor de la Memoria llama superávit de ejercicios liquidados?

Pero aún hay más. Nuestro Interventor, no solo pretende presentar como deuda el importe de esas consignaciones de obras sin ejecutar, y algunas de las cuales acaso no pasen de proyecto, sino que da como deuda también cantidades no figuradas en el presupuesto. Veámoslo.

Por el camino vecinal en proyecto de Secada a Carbayín, correspondió satisfacer al Municipio cuando se construyó — un total de 105.806 pesetas, 79 céntimos. En el presupuesto ordinario vigente, ese camino solo figura con una consignación de 36.000 pesetas. El resto, es de presumir se consignase en presupuestos sucesivos. Pues bien; nuestro Interventor en su Memoria prescinda en absoluto de la cantidad consignada para el actual ejercicio y da como deuda las 105.806,79 pesetas, o sean 69.806,79 pesetas más de las consignadas. Igual procedimiento emplea con el camino de Colloto a Moreo, por el que correspondió pagar al Ayuntamiento un total de 20.001,36 pesetas, y a pesar de constarle al señor Interventor que en el presupuesto del corriente año solo hay consignadas para ese camino diez mil pesetas, hace figurar en la Memoria las 20.001,36. Es decir, que en esa famosísima Memoria aparece como deuda una cantidad de 79.808,15 pesetas, que ni siquiera está consignada en el presupuesto ordinario del actual ejercicio. ¿Es esto tolerable, señor Interventor de Siero? ¿Cree usted que este hecho no es atentatorio a la dignidad profesional de que nos habla en su artículo?

(Continuará.)

José Parrondo.

### Correspondencia

Carlos Alvarez.—Morada.—Se tiene en cuenta lo que dice en la suya; y habrá advertido que no se ha dejado nada de publicar tanto de uno como de otro.

(Este número ha sido visado por la censura)

SAMA

### BILLETES DE IDA Y VUELTA

La Compañía del Ferrocarril de Langreo, por indicación de la de Económicos, sin duda alguna, ha establecido billetes de ida y vuelta para Oviedo, Pola de Siero, Nava e Infesto, que comenzarán a expenderse desde el día 1 de Junio actual.

Y decimos por indicación de Económicos, porque se da el caso pintoresco de que la Compañía del Ferrocarril de Langreo, a pesar de haberlo solicitado varias entidades, no ha querido establecer dichos billetes en su propia línea.

¿No será ésta ocasión para que los Círculos Mercantiles de Sama y La Felguera insistan cerca de la Gerencia del Ferrocarril de Langreo para que conceda billetes de ida y vuelta a precios reducidos en la zona de Laviana a Gijón?

### CLASES QUE SE REANUDAN

Se han reanudado las clases en la escuela municipal instalada en el antiguo Teatro Vital Aza, bajo la dirección de la señorita García Sienta.

### NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado maestro de la escuela nacional de Novellana Cudillero) nuestro distinguido amigo el culto joven don Abel Fernández, a quien felicitamos.

### LETRAS DE LUTO

Después de penosa dolencia dejó de existir en esta villa la bondadosa señora doña Amelia Coto Michelena, esposa de nuestro apreciable amigo don Mario Llana Alvarez.

Gozaba doña Amelia de general estimación, por lo que su óbito fué muy sentido, según se puso de manifiesto en el acto de conducir sus restos mortales al cementerio.

Enviarnos nuestro pésame más sentido al buen amigo don Mario Llana, hijos y demás familia de doña Amelia Coto (q. e. p. d.).

Corresponsal.

### En Mieres se vende

estantería y mostrador, en buen uso, propio para comestibles o establecimiento de bebidas

Para informes, diríjase a  
ILDEFONSO LOPEZ  
LIBRERIA

### PILONA

#### OBITO

En Biedes, y tras lenta y penosa dolencia, dejó de existir el 26 de Mayo último don Alfredo Fernández Cardín.

A la conducción de su cadáver al cementerio parroquial de Infesto, verificada en la tarde 28, concurrió numerosa e imponente manifestación de duelo de todos estos pueblos limítrofes, particularmente de Antirialgo, de donde el finado era natural.

¡Descanse en paz don Alfredo Fernández, y reciban su viuda, hijas, hijo político don Rafael Navas, nietos y demás deudos nuestro sentido pésame!

### DE SOCIEDAD

Procedente de la Habana llegó a Villamayor el joven don Manuel Sánchez (Serrán), al que le enviamos nuestro saludo de bienvenida y le deseamos grata permanencia al lado de su querida familia.

—Después de visitar la Exposición ganadera en Madrid y las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, regresó a Borines el joven y rico industrial don Oscar Fernández.

### BUEN VIAJE

Salieron para Oviedo, donde pasarán unos días, las bellas señoras doña Carmen González, de Sebares, y doña Concha González, de Aspra.

NOREÑA

### DE EXAMENES

Con notas brillantísimas han terminado su segundo y tercer año de la carrera del Magisterio, respectivamente, los jóvenes de esta localidad Jesús Montero y Juan Rodríguez.

—Del Colegio de los PP. Agustinos, de León, donde cursa el Bachillerato, regresó el aventajado alumno José Vallina.

A todos damos la más cordial enhorabuena.

Todos ellos son ex alumnos de la Fundación Rionda.

### ENLACE MATRIMONIAL

En el histórico santuario de Covadonga unieron para siempre sus destinos los apreciables jóvenes Enriqueta Arrojo y Guillermo Akarregui.

Que la felicidad quiera acompañarles enteramente en su nuevo estado.

### DEL CENTRO CULTURAL

Ya han comenzado las clases de Contabilidad, Cálculo Mercantil, Dibujo y Modelado en nuestro Centro Cultural.

El profesorado lo forman: Don Luis Lucas Durán, maestro nacio-

### EN MIERES

Para artículos fotográficos de las mejores marcas en el **BAZAR X** Trabajos de laboratorio para aficionados

mal; don Evaristo García, perito mercantil; y don Angel de la Vega, licenciado en letras y abogado.

Se dan estas clases en el local del Centro los días martes, miércoles y viernes, a las ocho y media de la noche.

Todos los profesores llevan ya varios años de práctica en la enseñanza.

En breve se inaugurarán las clases de Mecanografía.

A fines de este mes harán los socios del Centro Cultural una excursión a las Escuelas Selgas, en El Pito, y a otros lugares interesantes. El itinerario de esa excursión quedó ya marcado el pasado año como complemento de la visita al Instituto del Santísimo Cristo de Luanco.

Dado el crecido número de excursionistas que están ya apuntados creemos que ha de resultar el viaje muy barato.

### VILLAMAYOR

#### LAS PROXIMAS FIESTAS DEL CORPUS

Después de varias reuniones, y a fuerza de vencer dificultades, quedó formada la Comisión de festejos, integrada por los entusiastas jóvenes don Víctor Collado, don José Toyos, don Luis Sánchez Allonso y don Angel Torafio, cuyos señores tienen el propósito de hacer unas fiestas que superen a las de años anteriores, para cuyo fin ya están en tratos con una notable banda militar que amenice las fiestas los días 20, 21 y 22 del actual.

Cuando se termine la confección del vasto programa, que será repartido profusamente por todo Pilonia y concejos limítrofes, daremos cuenta del mismo a nuestros lectores. Por hoy nos limitamos a manifestar que habrá feria de ganado vacuno, partidos de bolos y fútbol, grandes verbenas, iluminaciones eléctricas y otros atrayentes numerosos que se salgan de lo vulgar.

Dada la competencia y entusiasmo de la citada comisión, es de esperar que dichas fiestas formarán época.

Lina de Pepa.

CORNELLANA

### UNA BODA

En el oratorio particular de su casa ha contraído matrimonio el miércoles, día 28, la bella señorita Angelina García de la Grana con el rico americano don José Grana Menéndez.

Apadrinaron a los contrayentes doña Matilde Menéndez de la Grana y don Modesto Menéndez Grana, tía y hermano, respectivamente, de los desposados.

Bendijo la unión don José de la Grana, tío de la novia.

Durante la ceremonia don José María Rodríguez, párroco de la localidad, pronunció una elocuente plática.

La novia estaba radiante de hermosura. Tocaba su frente la clásica mantilla española con turbante de azahar, y llevaba traje de crespón negro.

Firmaron el acta como testigos don Segundo Fernández, don Antonio Fernández, don Angel Martínez y don Ceferino Fernández.

Después de la ceremonia, se les sirvió un espléndido lunch a los numerosos invitados.

Los novios, a quienes deseamos toda clase de venturas, salieron para Gijón y desde allí se trasladarán a Madrid, Barcelona y Sevilla.

### Lada (Langreo)

#### POR LOS INTERESES DEL PUEBLO

Convocados por un grupo de vecinos amantes del progreso y de todo lo que signifique belleza y engrandecimiento de este incomparable rincón langreano, se reunieron el domingo pasado los señores propietarios que poseen terrenos por donde en un día no muy lejano atravesará majestuosa la tan deseada avenida que a nuestro pueblo con el muy culto e industrial de La Felguera.

A dicha reunión asistieron la mayoría de los señores convocados, quedando la comisión altamente satisfecha, puesto que dichos señores se comprometieron a dar la mayor cantidad de facilidades posibles, a fin de que nuestro amado "pueblín" no se vea privado de tan necesaria vía de comunicación.

¡Animo, señores de la comisión! A laborar por el engrandecimiento de este bello rincón que sus vecinos sabrán agradecerlo.

### LOS MARTES DEL ATENEO

A las nueve y media de la noche de hoy martes, y en la sala de la Biblioteca, hará una amena charla el distinguido maestro nacional y gran propulsor de la cultura don Luis G. Abella, quien disertará acerca del sugestivo tema: "La educación en los pueblos primitivos".

### Santiago de Arenas

#### PROCLAMAS MATRIMONIALES

En nuestra iglesia parroquial se leyeron el domingo último las del joven de Arenas Honorio Fernández y la bella señorita del Cotayo Herminia Fernández.

También se leyeron en San Juan del Coto las del joven Avelino Iglesias y Rosario Díaz, quedando concertada la boda para la primera quincena de presente mes.

A ambas parejas nuestra felicitación.

### LA FELGUERA

#### DEL CERTAMEN

El Ateneo Popular de Sama comunica al Comité haber destinado 100 pesetas para un premio de la Sección de metales.

Podemos asegurar que el Ateneo Obrero local dará también otra cantidad con este mismo fin.

### NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado subdelegado para el partido judicial de Laviana, de la importante Sociedad Cooperativa de Fomento de Riqueza, nuestro buen amigo don Gonzalo Delgado Palavicino.

Sinceramente felicitamos al amigo Delgado por este nombramiento.

Lea usted "La Voz de Asturias"

RIBADESELLA

### DE SOCIEDAD

Procedente de Cuba han llegado a Ribadesella, donde se proponen pasar una temporada, nuestro buen amigo don José Hoyos, distinguida señora y bella hija Matilde.

### UNA BODA

En la mañana del sábado han contraído matrimonio la hermosa señorita de esta localidad Pilarina Prieto González y el joven oficial de Correos don Pedro Sáez Díaz.

Bendijo la unión el párroco de Ribadesella don Emilio García y fueron padrinos la madre del novio doña Carolina Díaz, viuda de Sáez, y el padre de la novia don Ramón Prieto, alcalde de Ribadesella.

Después de la ceremonia religiosa, la comitiva nupcial fué espléndidamente obsequiada en el domicilio de los padres de la novia.

Los recién casados, a los que deseamos venturas sin cuento, salieron para Santander, Madrid, Barcelona y algunas poblaciones del extranjero.

### DE VIAJE

Salió para Madrid y Cartagena el Administrador de esta Aduana don Ramón Sánchez Paría.

### DE BOLOS

En la bolera de Santa Marina se efectuó el domingo pasado un partido entre los jugadores de "La Ideal", de Oviedo, y una selección de Ribadesella, capitaneada por don Antonio Cabrales.

El resultado fué el triunfo de "La Ideal" por 20 a 10.

### SABINA AGUIRRE

Cuellos novedad, delantales y cuellos para niñas, bolos y cartones, collares alta novedad y pulseras

Desde Ujo

### Se denuncia una estafa

El vecino de Bustiello, don José Díaz Vázquez, presentó a la guardia civil una denuncia contra José García Ortea, el cual fingiéndose empleado del Banco de Identificación, le propuso una operación, resultado de la cual el denunciante fué objeto de una estafa por valor de 1.105,95 pesetas.

La guardia civil realizó pesquisas para proceder a la detención de dicho sujeto, y parece ser que éstas han dado un resultado favorable, poniendo el hecho en conocimiento del Juzgado de Instrucción.

### Temporada de verano

1930

En esta Sección «LA VOZ DE ASTURIAS» insertará todos los anuncios de

VILLAS, CHALETS, HABITACIONES, que se ofrecen en arriendo

HOTELES, PENSIONES, CASAS DE HUÉSPEDES, etc.

Los anuncios a PUBLICITAS Apartado 99—Oviedo

### VERANEATES

En la provincia León, a 80 kilómetros de la capital por buena carretera, con el servicio de «Saurer», y en el pintoresco pueblo de San Emiliano, se admiten huéspedes para la temporada en las habitaciones de Peña Ovina. Tiene inmejorables aguas, de realce abastecimiento.

No se admiten enfermos contagiosos ni otros, que sin serlo, su estado moleste a los demás. Unos y otros serán reconocidos por el médico a su llegada. Se dispone de dos o más viviendas, por si alguna familia las desea.

Restaurant del Centro Asturiano  
Alealá, 9. - Madrid

Atendido especialmente por LORENZO CANO  
Comida familiar al cubierto y a la carta  
Habitaciones independientes todo confort en HOTEL ARAGON  
CRUZ, Esquina a Nuñez de Arce, 1 - MADRID

Lithinés del Dr Gustin  
CREADOS HACE 80 AÑOS PARA REPARAR EL AZAR TODA AGUA MINERAL

# Lotería Nacional

Sorteo celebrado en Madrid el día 2 de Junio de 1930

## PRIMER PREMIO

Con 100.000 pesetas, el número 20.874, en Segovia e Irún.

## SEGUNDO PREMIO

Con 60.000 pesetas, el número 35.095, en Salamanca.

## TERCER PREMIO

Con 30.000 pesetas, el número 16.806, en Madrid, Ceuta, Sevilla, La Coruña y Algeciras.

## CUARTO PREMIO

Con 25.000 pesetas, el número 20.631, en Castellón, Alicante, Llobregat, Granada, MIERES y Valencia.

## QUINTOS PREMIOS

Con 1.500 pesetas, los números 15.913, en Madrid; 2.330, en GIJÓN, Barcelona, Sevilla, Tarragona y Valladolid; 8.943, en Constantina, Madrid, Barcelona, Palencia, GIJÓN y OVIEDO; 14.128, en Sevilla, Madrid y San Sebastián; 29.038, en Barcelona, Madrid, Granada y Valencia; 15.570, en Burgos, Barcelona, Madrid, Sevilla y Valdecañas; 17.833, en Valencia, Sevilla, Madrid y Bilbao; 23.749, en La Línea y Villanueva del Arzobispo; 34.345, en Dos Hermanas, Barcelona, La Línea y Valdecañas; 1.449, en Madrid, Córdoba, Cáceres y Sevilla; 31.972, en Badalona; 17.672, en Valencia; 6.908, en Bilbao, Madrid, Barcelona y Huelva; 39.505, en Madrid; 38.014, en Madrid.

## Con 300 pesetas

### DECENA

13 16 18

### CENTENA

935 660 815 910 839 167 765 621 293 500 614 385 115 999 882 133 693 364 721 478 353 448 387 355 294 201 946 511 613 904 251 237 235 626 365 142 597 810 511 475 455 360 559 809 367 681 458

### MIL

176 580 522 729 223 696 747 367 156 148 702 712 003 656 587 397 422 647 114 387 825 296 497 566 787 068 562 238 687 655 015 792 753 421 688 391 096 889 416 655 759 342 943 425 071 406 089 037

### DOS MIL

345 982 484 242 622 53 615 987 809 279 217 563 252 876 009 742 573 979 081 862 534 946 042 247 220 552 830 388 370 496 784 616 406

### TRES MIL

018 760 733 186 624 301 771 769 890 013 922 505 331 393 565 663 037 597 020 397 290 211 335 276 553 881 661 048 066 576 283 652 454 905 826 541 746 126 388

### CUATRO MIL

806 911 995 047 658 603 256 210 583 432 978 488 103 728 390 280 822 262 279 516 124 862 657 227 048 362 711 840 197 384 620 093 395 458 833 282 171 569 042 265

### CINCO MIL

348 548 340 202 853 092 575 562 735 995 346 400 375 308 258 796 661 532 660 954 139 342 567 079 653 771 261 633 863 175 663 606 212 973 526 867 989

## SEIS MIL

062 848 096 657 655 249 798 038 648 750 582 984 308 859 318 004 789 902 726 355 557 301 965 130 709

## SIETE MIL

610 860 767 199 691 583 426 168 827 980 011 057 959 666 424 301 914 059 033 364 144 962 298 706 699 919 423 141 614 237 558 235 585 468 890 356 221 252

## OCHO MIL

859 998 030 431 641 677 264 058 873 502 526 194 362 363 948 809 675 149 297 281 152 855 001 187 535 779 288 918 130 873 627 074 398 352 869 004 167

## NUEVE MIL

080 618 921 153 861 692 842 752 342 517 136 521 317 416 352 032 390 391 363 099 460 209 079 556 068 896 244 819 308 414 903 835 869 858 846 119 883 986 611 982 894 098 690 027 148 757 818 910

## DIEZ MIL

655 931 802 840 591 505 694 910 712 159 379 794 194 510 039 093 703 943 656 941 293 532 927 525 214 856 727

## ONCE MIL

570 933 990 129 691 954 537 946 611 964 733 314 520 839 835 851 999 603 951 152 720 857 853 318 476 292 186 468 496 685 346 465 312

## DOCE MIL

137 798 835 026 610 245 892 410 769 147 116 253 380 742 043 076 560 454 557 740 611 690 918 301 513 998 871 398 654 902 491 062 226 740 221 899 006 086

## TRECE MIL

394 680 659 382 004 582 799 319 218 988 708 282 118 415 299 151 193 820 144 168 347 708 200 409 355 390 077 987 191 819 698 321 105 287 486 536 745 010 068 145 907 758 417 585

## CATORCE MIL

084 684 078 818 871 161 131 836 727 523 026 160 462 434 186 155 607 005 950 500 796 921 089 053 401 619 771 298 140 938 612 770 890 817 645 869 822 380 831 996 436 133 210

## QUINCE MIL

000 669 555 148 424 909 521 251 830 459 190 546 740 131 068 911 584 355 500 552 091 958 855 503 395 696 998 021 752 767 155 804

## DIECISEIS MIL

017 331 232 456 153 945 129 124 961 079 513 142 357 256 538 107 251 010 382 435 282 179 646 229 517 148 506 523 557 109 939 003 045 136 147 637 901 941 275

## DIECISIETE MIL

124 848 401 712 861 798 927 400 831 359 453 788 066 437 806 622 141 335 759 465 344 564 670 635 166 624 981 777 973 487 536 780 224 997 338 505 640 918 912 970 827 727 349 665 230

## DIECIOCHO MIL

397 826 527 702 849 879 610 298 063 562 208 561 154 880 581 630 715 417 687 678 066 940 809 908 983 905 780 045 080 627

## DIECINUEVE MIL

388 673 897 529 948 192 381 976 307 686 635 464 900 291 397 576 423 400

## Gran Hotel de los Baños de Alceda

(Santander)

Comunido interinamente con el único manantial de agua termal sulfhídrico-azoado del Norte de España situado a más de 300 metros de las res an es fondas

Dirigida por su propietaria: Hija de L. de Uría.

### ¡Gran rebajal

Pensión (más de tres días), en 1.ª desde 12 pesetas. Autobús (e línea (económico), de Torrelavega a Soto, combinado con ferrocarril de Soto a Alceda. Se envía automóvil especial previo aviso.

## "EL RIO DE LA PLATA"

Agradecida esta casa a los continuos favores que le dispensa su respetable elite tela, con sus frecuentes compras, hace lo posible por corresponder teniendo a su disposición las más altas novedades y gran surtido en todos los artículos, vendiendo casi a precio de coste

### Universidad, 4 - Oviedo

466 830 541 737 500 925 047 213 570 114 510 351 997 634 505 890 409 261 130 515

### VEINTE MIL

099 119 792 578 968 334 701 113 365 884 859 508 400 674 652 502 446 622 115 727 187 912 965 214 615 754 952 828 906 016 572 023 955 990 288 453 728 212

### VEINTIUN MIL

492 387 385 613 270 910 298 027 512 925 887 833 157 274 044 467 311 161 973 708 385 733 513 252 391

### VEINTIDOS MIL

379 219 264 762 647 984 710 181 052 640 049 736 861 582 123 281 828 256 367 542 482 992 967 121 303 677 036 802 032 712 633 052 694 237 185 036 750 580 615 552 663

### VEINTITRES MIL

393 364 350 039 046 055 322 295 358 067 879 439 078 191 120 501 476 050 834 468 394 034 882 999 676 245 902 748 866 220 934 408 444 237 426 138 168 801 027 922 735 753 374 052

### VEINTICUATRO MIL

719 263 092 182 932 635 340 588 041 348 962 771 536 090 239 001 741 241 930 544 820 029 685 600 087 302 402 111 108 847 339 344 699 562 317 367 145 419 621

### VEINTICINCO MIL

725 094 268 187 076 630 804 414 880 380 244 275 907 491 638 065 019 789 377 118 203 825 243 502 121 148 096 580 381 649 584 470 225 591 606 951 557 547 925 265 587 575 281 981 091 313

### VEINTISEIS MIL

880 529 812 072 463 749 519 479 977 082 544 995 611 813 024 175 616 213 098 525 768 626 862 672 172 391 306 030 791 252 423 597 077 450 295 701 753 162 458 747 554 195 816 413 446 652

### VEINTISIETE MIL

693 181 389 778 999 774 243 865 857 327 924 609 247 667 039 437 708 770 985 589 493 088 317 007 284 445 029 397 218 981 683 635 856 258

### VEINTIOCHO MIL

118 035 606 229 432 126 088 869 928 989 719 099 406 359 785 047 347 788 677 175 332 627 452 503 518 812 313 038 535 738 238 955 961 404 017 266 629 578 530 577

### VEINTINUEVE MIL

541 838 406 307 212 943 880 836 227

646 414 997 425 462 167 622 859 954 053 383 143 506 929 012 569 362 070 587 979 241 628 248 157

### TREINTA MIL

155 281 803 959 264 060 223 462 610 398 308 212 989 929 635 220 930 860 165 987 454 666 140 946 638 422 159 092 369 026 510 769 923 976 593 700 171

### TREINTA Y UN MIL

333 657 096 882 520 361 220 435 790 705 941 454 169 524 549 082 173 784 558 431 554 548 749 555 947 306 592 003 940 170 770 124 481 515 578 131 772 684 779

### TREINTA Y DOS MIL

706 810 766 156 032 258 639 621 965 260 870 082 654 388 300 299 273 884 134 194 062 896 086 500 115 519 228 772 613 773 419 956 628 592 746 148 181 061 226 344 499 209 118 788 590 552 714 247 227 493 029

### TREINTA Y TRES MIL

091 376 693 142 452 643 259 857 593 734 991 310 434 799 789 027 961 371 928 141 098 559 189 220 118 640 240 224 164 222 019 684 260 923 020 828

### TREINTA Y CUATRO MIL

893 504 644 579 217 171 315 499 797 304 691 716 763 142 473 945 732 425 831 766 603 803 321 741 705 413 336 266 477 174 470 825 408 750 212 197

### TREINTA Y CINCO MIL

976 331 624 240 417 318 529 603 906 515 020 568 164 170 694 707 167 316 828 095 025 366 163 372 097 129 538 871 593 093 363 286 002 936 025 266 517 465 791 670 138 421 431 815 258 229 149 546 583

### TREINTA Y SEIS MIL

263 430 513 409 429 371 735 248 436 044 246 101 680 177 986 016 042 963 300 426 141 069 212 684 414 663 219 150 630 982 369 901 235 468 689 484 301 614 153 480 125 272 157 747 633 168 994 325 566 066 726 047

### TREINTA Y SIETE MIL

389 106 240 423 101 022 673 906 588 147 214 182 388 055 615 402 191 370 818 367 639 614 849 445 746 691 294 472 726 266 273 641 448 867 147 565 857 617 161 856

### TREINTA Y OCHO MIL

323 242 422 192 576 405 407 092 189 349 722 106 160 435 118 224 571 810 913 197 360 047 257 587 888 574 634 690 627 675 571 222 111 933 700 480 866 855 085 922 419 875 106

### TREINTA Y NUEVE MIL

444 020 218 964 252 406 135 699 969 404 871 365 916 987 102 124 682 700 217 948 384 386 178 842 718 194 842 673 447 449 964 225 785 631 701 557 791 746

### CUARENTA MIL

135 249 144 427 623 535 423 600 718 008 757 779 367 857 921 535 423 600 098 689 194 015 298 650 557 295 183 095 002 837 145 503 357 263 054 950 628 531 100 957 809 775 951 735 491

### Desde Mieres

## MUERTE REPENTINA

(De nuestro corresponsal)

En las últimas horas de la tarde del domingo, y cuando tranquilamente se ocupaba en los quehaceres de la casa el industrial José Fernández Castañón, de 38 años, soltero y que lleva desde hace poco tiempo en arriendo el café América, de esta villa, se sintió repentinamente indispuesto, siendo rapidísima la muerte. Se atribuye la causa del inesperado fallecimiento a una angina de pecho. Ayer tuvo lugar la conducción de sus restos mortales, constituyendo el acto sentida manifestación de duelo. A sus familiares hacemos presente el pésame por tan sensible pérdida.

Redacción de "La Voz de Asturias". Apartado núm. 29

## Sección por palabras

**PESCADERIA MADRILEÑA.** — Pescados y mariscos de 1.ª — Plaza Cubierta del Fontán. — Teléf. nú. 3 632.

**PIANOS** 50 pesetas mensuales. Auto-piano. Gramófonos Discos, el mayor surtido. Casa Blanco. Oviedo.

**¡RAI Y NIESTI!** Feneis vuestro aparato estropeado o deseadis adquirirlo por precio mínimo? Dirigidlos a Trascorralles (Relojería).

**SE VENDE** cordero lechal de Castilla en las carnicerías de Arrieta, Plaza del Progreso. Teléfono 1698

**El queso bola Elefante**, fabricantes señores Blanke steyn, garantizado por su buena calidad, pedirlo siempre en ultramarinos.

**SE VENDE** un chalet de moderna construcción en Monte Santo Domingo, Razón Arzobispo Guisasaola, 8, primero.

**VENDENSE** piezas Hispano Juique, piedra de afilar, herramientas (trías limpiar cocinas, calentadores aceite, Argüelles, 5, Oviedo).

**AMA DE CRIA** se ofrece para casa de los padres. Informará Ildefonso López, Librería Mieres.

**SE VENDEN** cuatro camas con somier, seminuevas. Razón: Foncalada, 48; segundo.

**CASA FUNDADA** hace 40 años a la venta de vinos al por mayor, próxima a estaciones, se traspaasa a precio factura. Informarán: Campoamor, 32, principal.

**SEÑORITA** que sabe c. ntabilidad, taquígrafa y mecanografía desea colocación en oficina. Informes: Publicitas.

**EN CASA PARTICULAR** se desean dos huéspedes, buenas habitaciones. Informar

# LA FINAL DE LA "COPA ESPAÑA"

## Con el estadio de Montjuich completamente lleno, y tras una lucha de la mayor emoción, el Athletic de Bilbao se proclamó campeón de España al marcar el único tanto de la prolongación del partido

### El Club Gijón, campeón de España de equipos "amateurs" - Terminó brillantemente el concurso regional de bolos de la Balesquida, en el cual resultó campeón Demetrio el "Carbonero", de Colloto, que hizo 77 bolos

#### El Club Gijón, campeón

Barcelona.—En el Stadium de la Exposición se celebró ayer por la tarde, antes de la final del campeonato, el partido también final del campeonato amateurs, entre los equipos del Club Gijón y del Hércules, de Alicante.

Resultó vencedor del torneo amateurs el Club Gijón, que derrotó a su rival por tres goles a dos.

A las órdenes del catalán Vilalta formaron los equipos en la siguiente forma:

Club Gijón: Otina; Arsenio, Pánera; Abilio, Sirio, Avelino; Jaime, Avilesu, Vallejo, Chico y Ordiales.

Hércules: Jover; Batista, Aiguade I; Mauyor, Martínez, Tanasa; Boix, Aiguade II, Viceto, Romero y Almodóvar.

Durante todo el partido el dominio fué alterno, resultando la lucha igualada.

A los 26 minutos el medio izquierdo del Club Gijón hace un pase al interior de su lado, que de un buen tiro consigue el primer gol del equipo asturiano.

Dos minutos después un centro del extremo derecho del Hércules, rematado por el delantero centro de este equipo, es el empate a un gol y tres minutos más tarde, el Hércules consigue su segundo gol por medio del interior derecha, aprovechando para chutar por el ángulo, un pase de su medio.

Poco después el delantero centro del equipo alicantino avanza primorosamente y es zancadilleado con alevosía, dentro del área, sin que el árbitro señale la falta.

El equipo alicantino está en desgracia, pues poco después el mismo jugador Viceto consigue un gol espléndido, que el árbitro anula inexplicablemente.

En el segundo tiempo, a las tres y 32 minutos, el Club Gijón consigue empatar por medio de su interior derecha.

El Hércules se muestra más peligroso en el ataque, pero se nota al conjunto cansado por los últimos partidos y consecuencia de esta desventaja obtiene la victoria el Club Gijón, que faltando poco para terminar logra el gol del triunfo por medio del delantero centro, que en una entrada decidida arrebató la pelota al portero alicantino Jover, que se había hecho con ella al detener un chut del interior izquierdo asturiano.

La victoria ha sido merecida, por que el Club Gijón ha dado un mayor rendimiento de conjunto, pero la derrota le debe el Hércules, como queda dicho, a la fatiga que le han producido los partidos que ha tenido que celebrar en la última semana.

#### El Athletic, campeón PRELIMINARES

Había temores de que a pesar del interés que tenía el partido final del campeonato de España no se llenase el campo del Stadium de la Exposición, como era deseo de los organizadores, y para evitar esto han fijado unos precios en las entradas verdaderamente inverosímiles, pues cuesta la entrada general, incluido el acceso a la Exposición, la cantidad irrisoria de dos

pesetas. Claro está que se ha logrado lo propuesto, el llenar el magnífico campo que a la hora indicada presenta un aspecto magnífico. Los numerosos partidarios de ambos equipos, que han llegado en trenes especiales, automóviles y en aviones, lucen sus insignias, corbatas y banderines de los colores de su favorito.

#### COMO FORMAN LOS EQUIPOS

Real Madrid: Vidal; Torregrosa, Quesada; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Cosme y Olaso.

Athletic: Blasco; Castellanos, Urquiza; Garizurieta, Muguerza; Aguirrezabala; Lafuente, Iraragorri, Unamuno, Bata y Gorostiza.

#### LAS PRIMERAS JUGADAS

Pone el balón en juego Unamuno, yendo el esférico a los pies de Lafuente, quien burla a José María Peña y lanza un cerradísimo centro que lo desvía el travesaño de la portería blanca, yendo el balón a los pies de Gorostiza, que lanza un centro formidable que Unamuno empalma de fuente tiro, batiendo al meta madrileño Vidal por vez primera cuando escasamente iba un minuto de juego. El tanto, que ha sido de excelente factura es ovacionado enormemente por la inmensa mayoría del público.

#### LOS MEJORES DE AHORA LOS BLANCOS

El Madrid, que hasta estos momentos no ha existido, empieza a dar señales de vida, iniciando algunos avances que generalmente son magníficamente llevados por Rubio, pero Urquiza, en la defensa athlé-

que está completamente pegado al extremo izquierda bilbaíno, logra arrebatarse el balón, evitando el peligro inminente que se avecinaba.

Las escapadas del Madrid son también muy peligrosas, pero en todas ellas se distingue Urquiza con sus impetuosas entradas plétóricas de entusiasmo y acierto.

En una jugada de ataque vizcaíno se lesiona su extremo derecha Lafuente y el Athletic queda con diez jugadores.

En un avance bilbaíno Bata tira alto.

A poco hay un gran centro, que origina un buen avance de los bilbaínos y cuando Iraragorri adelanta con la pelota le entra un contrario, haciéndole caer. El delantero bilbaíno, lesionado, tiene que retirarse del terreno y el Athletic se desenvuelve con nueve jugadores.

El Madrid, en busca del triunfo, con tesón enorme, hace un juego impetuoso, que resulta violento y sucio en algunos momentos y que el público no ve con agrado.

Unquiza es ovacionado en una pelota que arrebató a Lazcano, cuando éste avanzaba con peligro para la puerta bilbaína. Luego se señala un faut de Rubio.

En el ataque madrileño Olaso sigue siendo uno de los elementos de mayor peligro. Consigue un corner, que rematado por Prast, termina yendo la pelota fuera. Pero enseguida el Madrid consigue el tanto del empate. Un avance primoroso de toda la línea, cuando iban 21 minutos de este tiempo, lo finaliza Triana con un magnífico remate de cabeza, no teniendo tiempo Blasco para interceptar la pelota.

De salida, después de este tanto, el Athletic ataca con enorme ímpetu. Hay dos jugadas peligrosísimas para la puerta del Madrid, hasta el punto de que el equipo bilbaíno está a punto de desempatar.

El público, en vista de la marcha del partido, prevee ya que va a llegar al fin del tiempo sin que ninguno de los dos equipos consiga ventaja.

¿FUE GOAL? En un ataque bilbaíno se señala un buen tiro de Chirri y a renglón seguido el Madrid, crecido, domina plenamente. Lazcano realiza una gran jugada, internándose hacia Blasco, pero no consigue batirle. En una escapada bilbaína, Bata avanza peligroso y le corta Quesada con violencia, abucheándole el público.

El equipo cortesano consigue un corner que el árbitro toca, pero los jugadores no se dan cuenta de la señal y siguen jugando regateando y pasando la pelota con gran entusiasmo ante la puerta de Blasco. En esta disputa el balón llega a Triana y éste, de un tiro corto, consigue hacerla llegar a la meta bilbaína.

Los jugadores se entusiasman, pero desilusionan enseguida al entorrecerse que el árbitro había señalado una falta precedente, y como la jugada la había seguido el público con perfecta conciencia no se origina ninguna protesta al no concederse el gol.

Tirado el corner se origina una situación peligrosa para la puerta athléctica, teniendo que tirarse Blasco a los pies de Lazcano para evitar el gol, que era inminente.

Repuesto ligeramente de su lesión reaparece Lafuente en las filas vizcaínas, y su equipo vuelve a tener ahora en el terreno los once jugadores del conjunto.

El público abuchea a un madrileño por una violenta entrada a Gorostiza,

que está completamente pegado al extremo izquierda bilbaíno, logra arrebatarse el balón, evitando el peligro inminente que se avecinaba.

#### POCA SUERTE POR AMBAS PARTES

El Madrid, que vuelve a entrar en juego y que nivela el partido, inicia un avance y cuando se halla cerca del área, Cosme hace un magnífico pase a Lazcano, que hallándose completamente solo manda el balón fuera, perdiendo una magnífica ocasión para aumentar el tanteo.

El encuentro sigue interesantísimo, sucediéndose los ataques a una y otra meta, a cada cual más rápido y peligroso. Un balón despejado por Urquiza es recogido por Lafuente, que en espléndido embalaje burla a cuantos contrarios le salen al encuentro, llevando el balón como prendido entre los empujones y viéndose la defensa madrileña precisada para evitar el gran peligro que se avecina, a ceder corner. Tirase éste sin consecuencias para el marcador.

#### GOROSTIZA, EL MONUMENTAL

Un rechace de Blasco es recogido por Muguerza, que magníficamente cede adelantado a Gorostiza, que en embalaje fantástico burla a Prast y a Torregrosa y lanza un escalofriante tiro sesgadísimo que Vidal, en espléndida estridida, cuando el gol parece inminente, detiene.

Los aficionados madrileños tributan a su guardameta una inmensa y merecida ovación. También se aplaude con gran calor la admirable jugada de Gorostiza.

Peña corta un avance de Iraragorri, Avanza con el balón y hace un magnífico cambio de juego a Lazcano, que lanza un gran tiro, salvando Blasco. El balón vuelve otra vez hacia la meta blanca y Bata cede a Gorostiza, que lanza otro cañonazo imponente, que magníficamente también es detenido por el gran guardameta Vidal, que en estas dos ocasiones se ha acreditado como un gran canchero.

#### UN NUEVO TANTO DEL ATHLETIC

Avanzan los athléticos y cede corner la defensa madrileña. Saca el castigo Gorostiza magníficamente, yendo el balón a los pies de Unamuno, que larga un chutazo que rebota en un jugador blanco (no podemos indicar quién fué) con tan mala fortuna que el balón va a los pies de Iraragorri, que completamente desmarcado lanza un gran tiro, que pilla a Vidal desprevenido y descolocado y que vale el segundo gol para los athléticos a los 44 minutos del primer tiempo.

El gol es acogido con gran entusiasmo y surgen por todo el campo banderines con los colores athléticos. Momentos después termina el primer tiempo.

#### SEGUNDA FASE

Ya los dos onces en el terreno se reanuda el juego con un ataque del Madrid brioso y potente, que hace retirarse hacia su portería a los bilbaínos y da lugar a que Blasco realice buenos despejes.

El juego es rápido e intenso y con frecuencia va la pelota a fuera. La mayoría de las veces por el kick vizcaíno.

Un buen centro de Olaso lo re-

mató Lazcano y el peligro lo salva Blasco.

#### LOS QUE SE LESIONAN

La línea intermedia del equipo blanqui-rojo está ahora indecisa y en consecuencia la contraria madrileña se impone y consigue impedir algún dominio a su favor.

En un avance de ataque vizcaíno se lesiona su extremo derecha Lafuente y el Athletic queda con diez jugadores.

En un avance bilbaíno Bata tira alto.

A poco hay un gran centro, que origina un buen avance de los bilbaínos y cuando Iraragorri adelanta con la pelota le entra un contrario, haciéndole caer. El delantero bilbaíno, lesionado, tiene que retirarse del terreno y el Athletic se desenvuelve con nueve jugadores.

El Madrid, en busca del triunfo, con tesón enorme, hace un juego impetuoso, que resulta violento y sucio en algunos momentos y que el público no ve con agrado.

Unquiza es ovacionado en una pelota que arrebató a Lazcano, cuando éste avanzaba con peligro para la puerta bilbaína. Luego se señala un faut de Rubio.

#### TRIANA, EMPATA

En el ataque madrileño Olaso sigue siendo uno de los elementos de mayor peligro. Consigue un corner, que rematado por Prast, termina yendo la pelota fuera. Pero enseguida el Madrid consigue el tanto del empate. Un avance primoroso de toda la línea, cuando iban 21 minutos de este tiempo, lo finaliza Triana con un magnífico remate de cabeza, no teniendo tiempo Blasco para interceptar la pelota.

De salida, después de este tanto, el Athletic ataca con enorme ímpetu. Hay dos jugadas peligrosísimas para la puerta del Madrid, hasta el punto de que el equipo bilbaíno está a punto de desempatar.

El público, en vista de la marcha del partido, prevee ya que va a llegar al fin del tiempo sin que ninguno de los dos equipos consiga ventaja.

¿FUE GOAL? En un ataque bilbaíno se señala un buen tiro de Chirri y a renglón seguido el Madrid, crecido, domina plenamente. Lazcano realiza una gran jugada, internándose hacia Blasco, pero no consigue batirle. En una escapada bilbaína, Bata avanza peligroso y le corta Quesada con violencia, abucheándole el público.

El equipo cortesano consigue un corner que el árbitro toca, pero los jugadores no se dan cuenta de la señal y siguen jugando regateando y pasando la pelota con gran entusiasmo ante la puerta de Blasco. En esta disputa el balón llega a Triana y éste, de un tiro corto, consigue hacerla llegar a la meta bilbaína.

Los jugadores se entusiasman, pero desilusionan enseguida al entorrecerse que el árbitro había señalado una falta precedente, y como la jugada la había seguido el público con perfecta conciencia no se origina ninguna protesta al no concederse el gol.

Tirado el corner se origina una situación peligrosa para la puerta athléctica, teniendo que tirarse Blasco a los pies de Lazcano para evitar el gol, que era inminente.

Repuesto ligeramente de su lesión reaparece Lafuente en las filas vizcaínas, y su equipo vuelve a tener ahora en el terreno los once jugadores del conjunto.

El público abuchea a un madrileño por una violenta entrada a Gorostiza,

y a poco hay una enorme jugada de la delantera madrileña. Triana avanza con la pelota regateando a varios contrarios y cerca del área la entrega a Rubio, que se interna y la cede Irtego a Lazcano. Este lanza un centro magnífico, insuperable, pero la pelota no encuentra rematadores.

El público ovaciona calurosamente a Lazcano.

#### LOS FINALES DEL "MATCH"

En los postreros instantes del partido el Madrid realiza un ataque imponente, impetuoso, lanzándose todos los jugadores tras la pelota y jugando todo el conjunto adelantado. Nada consigue por la magnífica labor del portero y la zaga vasca, y enseguida son los bilbaínos los que se lanzan a la ofensiva sin mayor éxito porque el guardameta madrileño, Vidal, detiene también cuantas pelotas le envían.

La postrer jugada de este tiempo es un centro de Gorostiza, recogido por Bata, que pasa a Muguerza. Este cede otra vez a Gorostiza, el que chuta sobre la portería madrileña sin conseguir nada, y enseguida el árbitro señala el fin del segundo tiempo con el empate a dos goles.

#### SE PRORROGA EL ENCUENTRO

Al salir nuevamente al campo los equipos es ovacionado el Athletic, que sale con diez jugadores, pues Lafuente, lesionado, queda en la caseta.

El Athletic elige la portería que ha tenido en el segundo tiempo del encuentro, o sea la parte Norte del Stadium.

Debido a que los jugadores athléticos dan muestras de un gran agotamiento el dominio cortesano es enorme. Los siete primeros minutos de esta primera parte de la prórroga son emocionantísimos. Lazcano, en inmejorable posición, lanza un tiro a kick, defraudando a los partidarios del equipo merengue.

Poco a poco va, lógicamente, decayendo el partido debido al agotamiento de todos los jugadores. Se juega con gran entusiasmo, eso sí, pero para lograr el gol se hacen esfuerzos inútiles y verdaderas heroicidades y nada de juego de conjunto.

Salte Lafuente, lo que dá más empuje a la delantera rojiblanca, pero poco después se observa en los jugadores notorios la gran fatiga. Lafuente, cojeando, no liga jugada, y Gorostiza, que ha llevado el peso de todo el partido, está verdaderamente agotadísimo.

Hay otro avance peligrosísimo de los blancos, y Blasco, jugándose la pelleja, libra un tanto que parecía inminente.

Termina la primera parte de la prórroga y continúa el empate a dos tantos.

#### LAFUENTE, EL CAPITÁN, MARCA EL GOL DE LA VICTORIA

Al alinearse los equipos en esta segunda parte se observa un cambio de alineación en el equipo vizcaíno Chirri pasa a su habitual puesto de interior izquierdo, bajando Bata a los medios. Los primeros momentos son de gran dominio madrileño. Lazcano logra un corner y al sacarlo el mismo jugador crea una situación peligrosísima, que Blasco libra con gran valentía. Se

tira un golpe franco contra el Madrid, sacado por Unamuno magníficamente, dando el balón en el larguero y creando una situación peligrosísima ante el marco madrileño. No cabe destacar la labor de nadie. Los 22 jugadores, hechos trizas completamente, buscan con ansia el gol de la victoria. Empieza a relucir el juego duro, que protesta el público, pero que es lógico ante la emoción de todos los equipiers.

Hay un gran tiro de Triana y otro chut de Lazcano en gran posición, que va fuera. Lafuente, haciendo fuerzas de flaqueza, inicia algunos avances.

tira un golpe franco contra el Madrid, sacado por Unamuno magníficamente, dando el balón en el larguero y creando una situación peligrosísima ante el marco madrileño. No cabe destacar la labor de nadie. Los 22 jugadores, hechos trizas completamente, buscan con ansia el gol de la victoria. Empieza a relucir el juego duro, que protesta el público, pero que es lógico ante la emoción de todos los equipiers.

Hay un gran tiro de Triana y otro chut de Lazcano en gran posición, que va fuera. Lafuente, haciendo fuerzas de flaqueza, inicia algunos avances.

#### AVISO IMPORTANTE

La Casa Balcazar (S. A.) de Oviedo, curte, tinta y confecciona toda clase de pieles garantizando el trabajo y a precios que nadie puede competir.

Uno de ellos lo desperdicia Gorostiza por estar verdaderamente agotado.

Faltan dos minutos para terminar el partido y se vislumbra ya el nuevo desempate, que según nos dicen se celebrará en el mismo campo el martes, pero...

Pero... El Athletic inicia un avance por su delantero centro, Unamuno, el cual cede a Chirri y éste, magníficamente, cruza el juego a la derecha, recogiendo el balón Lafuente, que de un tiro durísimo, rápido e inesperado, logra el gol que les dá la victoria.

#### ENTUSIASMO POPULAR

El gol vizcaíno es recogido con una enorme ovación. El público salta las vallas y se lanza al campo a abrazar a los jugadores. Los numerosos aficionados madrileños protestan desesperadamente. La fuerza pública interviene y despeja con grandes apuros nuevamente el terreno de juego.

Puesto el balón de nuevo en movimiento, el Madrid se lanza con desesperación en busca del empate. Prast y Chirri sufren un encontronazo fantástico y ambos jugadores abofeteanse, perdiendo ya la serenidad árbitro, público y jugadores. El escándalo es mayúsculo.

Los gritos en todas las localidades son enormes y el árbitro expulsa a Prast ante la protesta de los madrileños e inmediatamente indica también a Chirri abandone el terreno de juego.

Al retirarse el jugador vizcaíno a la caseta es objeto de una estruendosa ovación.

Después de unos minutos, muy escasos, de un juego excesivamente duro, termina el partido con el triunfo del Athletic de Bilbao por tres a dos, que gana por tanto el título de campeón de España.

#### BREVES IMPRESIONES

Sin temor a equivocarnos podemos asegurar que la inmensa mayoría del público, viendo el cariz que tomaba la prórroga daba el triunfo al equipo de la Corte. Los athléticos, completamente agotados, daban sensación de entregarse por momentos, y el Madrid, aunque también deshecho por el gran esfuerzo realizado, daba más sensación de virilidad y todo el público creía que en caso de un nuevo partido el triunfo sonreiría a los jugadores cortesanos. Pero llegaron los

**AFICIONADOS a la fotografía pedid el rollo PLAVIC que es el mejor y más barato**

De venta en todas las buenas casas de fotografías

Depósito San Francisco 18, 1.º



Una buena comida...  
Un buen cigarro...  
pero para que sea completa la felicidad:  
Un buen café... de  
**RAMON VILLA - OVIEDO**  
marca La Asturiana



**CESAR LOPEZ**  
JOYERIA - OPTICA - RELOJERIA  
Despacho de recetas rápido y económico.—Relojes de todas clases y marcas  
Relojes comprobadores de llegada de Palomas.—Artículos de piel para caballero.—Encendedores, últimos modelos.—Infinidad de artículos para regalo en plata, plata inglesa y cristal de Bohemia legítimo.  
Taller de reparaciones con garantía  
Ramón y Cajal, 6 OVIEDO Teléfono 2670

**MUEBLES**  
GRANDES ALMACENES: PLAZA DE LA CATEDRAL  
Camas con somier, colchones y almohadas . . . 65 pesetas  
Aparador moderno con mármol y espejo . . . 100 »  
Mesa comedor extensible . . . 35 »  
Armario luna biselada . . . 130 »  
Camas turcas, forradas, varios colores. . . 55 »  
GRAN SALDO DE CUADROS  
Esta casa es la que más barato vende en todo Asturias

tres últimos minutos de la segunda parte de la prórroga y el Athletic en un esfuerzo sobrehumano, empezó a presionar, y aquel cambio de juego tan magnífico de Aguirrezabala a Lafuente, seguido del tiro tan rápido y enérgico del lesionado capitán vizcaíno, les dió el gol del triunfo.

Después de la impresión que hemos dado en el primer tiempo, vamos a dar la impresión final del partido.

No cabe duda que ambos equipos han demostrado ser dos valores admirables en el fútbol español, y la técnica en algunos momentos y sobre todo en las postrimerías de la prórroga, ha brillado por su ausencia, hay que destacar la inmensa emoción que tanto en público como en jugadores tuvieron durante todo el encuentro, y muy especialmente en los últimos momentos.

**Un comentario de "Moncho"**

Mañana publicaremos un comentario de nuestro cronista "Moncho" sobre la final y los demás acontecimientos deportivos que en el presente se reseñan tan detalladamente.

**PARTIDO SUSPENDIDO**

El partido que se iba a celebrar entre LA VOZ DE ASTURIAS y las "Industrias Escobedo", a las diez y media de la mañana, en el campo de Vetusta, se suspendió por incomparecencia de este último equipo.

LA VOZ DE ASTURIAS los vuelve a retar para el próximo domingo.

De aceptar deben de hacer un depósito con anticipación, para el importe del campo, y para jugar como hemos dicho primeramente, sin jugadores federados, pues nos consta que el no comparecer el domingo, fué por no poder jugar algunos jugadores del Astur de la Fuente de la Plata, que tenían partido por la tarde del mismo día.

La aceptación por este periódico.—El capitán.

**Lada (Langreo)**

La semana pasada dieron comienzo los trabajos en el nuevo campo de fútbol que la Sociedad "Lada F. C." está construyendo en esta localidad.

Dichos trabajos, a pesar de la poca gente que acude, se hallan muy adelantados, por lo que esperamos que todos los partidarios de este sano deporte acudan solícitos prestando toda la ayuda posible a fin de que no se extinga la afición que siempre existió en Lada.

No dudamos de que todos aquellos que hasta la fecha se rezagaron acudan de hoy en adelante abrigados de los más firmes propósitos a laborar en pro del fútbol y de Lada.

Del fútbol, porque es un deporte sano donde se fortalece el hombre, donde se cría destreza y agilidad; de Lada por los muchos beneficios pecuniarios que aporta a nuestro pueblo.

Así, que a trabajar todos, que para todos será el beneficio.

J. M. J.

**BOLOS**

**EL SOBERBIO CONCURSO DE LA BALESQLIDA BATIÓ EL RECORD DE LOS ÉXITOS, TANTO EN EL ASPECTO DEPORTIVO COMO EN EL ECONÓMICO**

Ayer lunes dieron fin las tiradas que vinieron efectuándose en la nunca lo bastante ponderada bolera cubierta de "La Ideal" durante los días de las fiestas de la Ascensión para el concurso regional de bolos organizado por la Sociedad protectora de "La Balesquida".

El éxito, tanto deportivo como económico de la prueba, superó a todo lo calculado, pues dicha competición hizo que desfilara por las boleras de la calle de Foncallada lo más granado de los valores que cuenta el deporte bolístico en la región.

Los ponderados cuadros de jugadores—con los "ases" respectivos a la cabeza—de Sama, La Felguera, Pola de Lena, Mieres, Trubia, Siero, Villamayor, Nava, Villaviciosa, y de la capital los de "La Ideal" y "La Central", todos desfilaban por esta prueba, manteniendo latente el interés de la afición que seguía el desarrollo de la misma.

Pero otra vez más en un concurso falló el jugador consagrado, el "as", que por ejemplo en las partidas, más tranquilo y menos obligado por la expectación, precisa más y domina la bola con destreza singular, y así se apuntaron un número de tantos mediocre con rela-

ción a la categoría que disfrutaban. Belurda, Joaquín, "El Chuchu", Canorín, Benigno, ambos de "El Bolín", de Sama; Pili Zapico, Tadeo, Mier, "Los Farucos", Aurelio, Manolín, Luces y tantísimos otros que nos es imposible reproducir ante la falta de espacio, pero que indudablemente existen. A todos estos verdaderos artífices de la bola les dió mal en este concurso como en otros. La gente les mira, cuando se corre la voz que va a tirar un "as" el interés se triplica. Todos miran al jugador; exploran su gesto, la expulsión de la bola, las vueltas que ésta da en el recorrido, la posada... seguido la decepción. Diríase que las grandes figuras bolísticas son de los concursos el adorno, la nota sugestiva, el motivo que viste de emoción estas competiciones.

Como decimos, pese al desfile que hubo de jugadores, éstos, en general, hicieron un tiro mediocre del todo.

La clasificación del concurso fué la siguiente:

Campeón de Asturias, y ganador del premio "La Balesquida", Demetrio "El Carbonero", de Colloto, con 77 bolos para el primer premio, y 188 en las tres tiradas para el cuarto.

Primer premio de la clasificación general, José María Villanueva, que hizo 73 bolos.

Segundo premio, Ramón Díaz, que hizo 72.

Tercero, Manuel Rubiera, que hizo 70.

Quinto, Alipio Díaz, que hizo 70.

Ayer mismo se hacía entrega al campeón de la copa de la excelentísima Diputación, de la de "La Balesquida" y de noventa durazos; y el primer premio, consistente en copa de plata de don Pedro Álvarez, juego de cerveza y doscientas pesetas en metálico.

Faltan por entregar tres premios que corresponden al segundo, tercero y quinto de la clasificación.

Los interesados podrán recoger los premios en casa del señor tesorero de la Sociedad "La Balesquida", calle del Hierro, Droguería de Maraña.

**EN LAS BOLERAS DE LOS POSTIGOS**

El domingo último dió fin el concurrido concurso de bolos celebrado en las boleras del Postigo.

La clasificación fué la siguiente:

Primer premio, Pedro Pérez, con 74 bolos.

Segundo, Manolín "El Faruco", con 74.

Tercero, Luis Santoveña, con 72.

Cuarto, Francisco Sánchez, de la Tenderina, con 69.

Quinto, Lisardo García, de Siero, con 68.

**DE UN BANQUETE**

El viernes último, y con motivo de ser licenciado del servicio militar el excelente jugador de bolos, Laureano Vázquez "Hueria", que tanto contribuyó al realce y elevado renombre del equipo de los idealistas de Foncallada, se celebró en un acreditado bar-restaurant de esta localidad el anunciado banquete que varios amigos y compañeros bolísticos del homenajeado le ofrecieron como despedida por regreso a su hogar y en recompensa y agradecimiento a su buena actuación en "La Ideal" por haberse distinguido durante el tiempo de su intervención en el equipo, con la sencillez y modestia que le caracteriza.

La cena se deslizó con agradable camaradería y durante la conversación predominó el vehemente deseo de fomentar y dar impulso al deporte bolístico, por reconocer que es el juego más típico de Asturias, ya que tan oportunamente se va a constituir hoy la federación provincial de este deporte.

El señor Múgica como iniciador y organizador del homenaje, se expresó en términos laudatorios para el amigo "Hueria", que hace extensivos a los demás jugadores del equipo "La Ideal", alentándoles para que prosigan con el mayor anhelo.

Con motivo de su marcha, le da la más cordial despedida, lamentando que su alejamiento le impida disfrutar los laureles de sus compañeros idealistas, terminando el acto con gran fraternidad.

**En La Manjoja**

En la bolera de Pedro Suárez y con el terreno de juego en las mejores condiciones, tuvo lugar el domingo 1 de Junio, la segunda de las partidas concertadas entre la de Vega, formada por Julián, Marino, Fernando y el Moro, y la de la Ro-



LA SEÑORA

**D.ª Rafaela Díaz Boria, viuda de Ballongo**

Falleció en Oviedo el día 2 de Junio de 1930

A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Sus afligidos nietos don Manuel, don Luis, don Juan doña Josefa, doña María y doña Cervasia Alonso y demás familia,

Ruegan a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Los Arenales, al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

**En la Catedral**

**Oposiciones a la Lectoralía**

Hoy, después de las diez de la mañana, empezarán las oposiciones a la Lectoralía, en las que el opositor doctor don Aurelio Gago F. Bernado dió *Lecturam sacram quam Deo favente super cap. XVIII libri II Paralipomenon ex divinis Veteris Testamenti literis.*

Le arguirán los también opositores señores don Cesáreo Rodríguez García y don Francisco Aguilera Cuervo.

**Notas de Hacienda**

**CHEQUES AL PAGO**  
Para el día de hoy, se han puesto al pago los siguientes:

Don Andrés Alonso, don Manuel Alonso Martínez, don Constantino Palacios, don Celestino Suárez, señora viuda de A. de la Torre, don Miguel Gil, don Horacio Mesa, don José María Fernández Ladrada, don Francisco Arias, don Restituto García, don Ramón E. González, doña Marcelina Ovejero, don Ramón Miravalles, don Luis María de Mesa, don José Laspra, don Enrique Navarro, don José Boada, don José María Aparicio, don Ramón Díaz de Laspra, don Pedro Sánchez del Río, don Joaquín Rubio, don José Martínez, señor Jefe de Telégrafos de Oviedo, señor Capitán-cajero del Décimo Tercio de la Guardia Civil, don Luis de Uribe, señor Administrador de la Prisión provincial, Compañía de los ferrocarriles Económicos de Asturias, señor Administrador de Correos.

**En Las Caldas**

La partida el "Campio", integrada por los jugadores siguientes: Vidal, José, Luis y "Moreno", reta a la partida capitaneada por Granda, la cual está compuesta por Arsenio, Jesús, Alfredo y el jugador primeramente citado, para jugar como buenos amigos una merienda.

La contestación por este periódico.—El capitán.

Nota.—En caso de aceptar la partida se jugará en la bolera de Faustina González y con condiciones libres.

**Este número ha sido visado por la censura**

**PROFESIONALES**

**R. MIYARES**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Gil de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono, 2700

**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884. OVIEDO

**Doctor Godofredo Robles**  
Enfermedades de la Matriz, Partos y Cirugía General (Diatermia). Rayos Ultravioleta. Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. Consulta, de 11 a 1.—Uría, 21.—OVIEDO.

**POLICLINICA DE URGENCIA**  
Consulta diaria general y de especialidades de 11 a 1 y de 4 a 9  
CAMAS PARA OPERADOS Y HERIDOS  
Campanor, 28.-Tel 28-42.-Oviedo.

**Julio R. Fontán**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
De 10 a 12 y 2 a 4  
Uría, 28, segundo.—Teléfono 35-50  
OVIEDO

**Ramón Fernández G. Ramos**  
Medicina interna  
Enfermedades de los niños  
Consulta 12 a 1 y de 3 a 5  
Independencia, 14, entre.—Oviedo  
Teléfono 4032

**Médico Especialista Leopoldo Escobedo**  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uría, 18.—Oviedo. Teléfono 2108

**Sanatorio CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz  
Vacunas, Diatermia  
Operaciones, etc.

**LABORATORIO MEDICO E. Menéndez**  
Del Instituto de Higiene  
Análisis clínicos  
Cabo Noval, 12, 2.º dra. Teléfono 2652

**Médico especialista Valentín Fernández**  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
OVIEDO

**Guillermo López**  
del Dispensario Ativenéreo  
Piel - Venéreo - Sífilis  
Diatermia - Rayos ultravioleta  
P. Constitución. 9.—Teléfono 11-88

**Enfermas nerviosas y mentales**  
Sanatorio Sta. Rita. COLLOTO (Oviedo)  
Teléfono 1499-3 del Médico especialista  
LAUREANO SANCHEZ  
Tranvía a la puerta.

**CONSULTA MAÑANA Y TARDE**  
**José Fernández González**  
Especialista en enfermedades nerviosas y mentales.—Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5.  
Uría, 80, 2.º.—OVIEDO.—Teléfono 2816

**Talleres de Ortopedia del Sanatorio de Celestino Alvarez**

**AVISO**

- A cuantos necesitan del uso de aparatos ortopédicos conviene saber:
- 1.º Que esta casa les pone en relación con enfermos que llevan a su entera satisfacción aparatos contruidos en nuestros talleres.
  - 2.º Que una avería (por poco importante que sea) le crea dificultades si el aparato ha de enviarse para su reparación a un centro lejano. Las que evitarán encargándonos a nosotros sus aparatos, y
  - 3.º Que ninguna casa supera la calidad de los aparatos contruidos en estos talleres.

**LA NOVILLADA DEL DOMINGO**

**De la diferencia de pinchar con la punta del estoque a llegar con la mano al morrillo de las reses**

La mayoría de los toreros célebres tienen sus anécdotas, más o menos intencionadas e ingeniosas; y entre ellos se ha incluido al que fué gran estoqueador de la tierra de los callifas Rafael González "Machaquito", hombre serio, poco amigo de la jarana y de la ostentación vanidosa, pero que también tuvo sus frases, aunque no fueran tan sentenciosas como las de su compatriota "Guerrita". A una de esas frases quisimos referirnos al trazar el título de estas líneas. Luego lo explicaremos mejor para conocimiento del lector que lo ignorara y para su entretenimiento. También diremos el por qué de las anécdotas.

La dinastía taurina de la familia de "Machaquito"—que ahora se intenta prolongar—podía decirse que empezaba y terminaba en el famoso matador cordobés. Pero no era esto lo exacto. Lo más exacto era que Rafael tenía un hermano y que éste hermano era también torero. Digámoslo con más propiedad: se vestía el traje de luces cada vez que Rafael salía a torear, que, ya es sabido, era con bastante frecuencia. Pero este hermano—José de nombre—pasaba casi todas las tardes en el callejón. Pocas veces se le veía moverse en la arena, en los sitios de peligro.

Sin embargo... Y este es el caso. José, el hermano de Rafael, tuvo un gesto de gallardía y de valor una tarde que el bravo "Machaquito" se vió en peligro.

Rafael estaba pasando de muleta a un toro, y de pronto éste le entrapilló y le hizo caer entre sus patas. El momento era de peligro inminente. "Machaquito", queriendo sortearlo, se agarró a los brazos de la res; y en este instante se vió que saltaba a la arena un torero y se dirigió resuelto al astado para salvar a Rafael. Y, después de una lucha brava, brava entre las bravas, que tuvo como final un vistoso coleo, Rafael se vió libre de su enemigo.

Un torero, que no era torero, había tenido un rasgo de valor. El poder de la sangre lo llamó hacia el peligro.

Todos los aficionados saben como fueron los amores de "Machaquito" con una bellísima inglesa, que es hoy su mujer y madre de sus hijos. ¡Aquella tarde en la plaza de Cartagena! ¡Y aquella noche en la "kermesse" de la ciudad!

—Oye tú, "Patatero", ¿qué sol es el que alumbra desde allí?

En un palco había una mujer, espléndida, radiante de hermosura. Sus ojos, al mirar, abrasaban.

El amor prendió, hubo idilio, y vino la santa unión.

Pero Rafael llamó a su hermano José, y le dijo:

—Tú dejarás de ser torero el día en que yo me retire, porque tú no puedes con los toros y no encontrarás quien te "lleve". Pero quiero hacer en tu obsequio hoy lo que acaso no pueda hacer mañana, porque lo que tenga será de mis hijos. Hoy es mío... Toma.

Y dicen que entregó a José veinte mil duros.

Nos dicen que este José es el padre del muchacho que el domingo se vistió de luces y pisó la arena de Buenavista.

Este muchacho debiera recordar

Paulino sabe más que Merlín.  
¡A buena parte!  
Pero le recomendamos que vaya poniendo algodón en los oídos. No sabemos cómo le habrán quedado después de la faena del domingo. Pero nos dicen que fué a consultar con un distinguido especialista.

Pero, la verdad es, que hay que enmendar la plana; y mejorar el "género", dejando en los Mataderos del camino lo que no valga.

Es consejo de amigo.  
La entrada para ganar. ¡Paulino se hace rico!  
Y como lo contés no quita lo valiente, nosotros nos alegramos.  
Y basta para tan poquita cosa.

**CAFÉ BOMBÉ**  
CONCIERTOS DIARIOS  
HORAS: 2 y 7 tarde y 10 y 12 noche

**Cristeta Goñi (violín)**  
**Carlos Macituga (piano)**

Alguien aseguraba que lo ignoraba hasta el propio Paulino Trufero.

Palitroques.

**Sección Bursátil**

**Bolsa de Bilbao**  
Día 2 de Junio de 1930

Acciones-Banco de Bilbao	2,060
» Id. de Vizcaya	1,830
» Id. Asturiano de Industria y Comercio	»
» C.ª de Navegación Vasco Asturiana.	»
» Unión Española de Explosivos.	1,137,50
Obigs.—1.ª Hipoteca 5% ferrocarril Vasco Asturiano	»
» 2.ª id. 6.ª id. id. id.	»

**Toma de posesión**  
**En el Supremo de Guerra y Marina**

Madrid.—Hoy han tomado posesión de sus cargos de vocales del Supremo de Guerra y Marina, el teniente general Ardanz y el divisionario señor Ruiz Trillo.

**PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
Londres  
Compañía de Seguros contra incendios  
ESTABLECIDA EN 1782  
Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. Director general de la Sucursal Española Prosper G. Lamothe, Apartado 42, Málaga  
Subdirector en Asturias: Luis Botas Rodríguez  
PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º.—TELEFONO 22-06

## DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

### El alcalde aceptará cuantas iniciativas puedan favorecer la situación de los obreros que algún día trabajaron en la Fábrica de armas

El alcalde comenzó ayer, al hablar con nosotros, recogiendo la queja que un periódico local lanza contra él por no haber recibido a los comisionados despedidos de la Fábrica de la Vega.

No puede dudar nadie—dice—de mi buena voluntad en ayudar y proteger a esos obreros, pues bien lo vengo demostrando. Primero he solicitado del director de la Vega un informe exponiendo lo que pudiera hacerse y cuyo informe remití al Gobierno.

La carta que recibí del general Berenguer y que ellos dicen la recibí antes de marchar, no es cierto; yo marché para Barcelona el día 17 y la carta está fechada en Madrid el día 18 de Mayo. Así que no me enteré de ella hasta que no regresé de Barcelona.

No he podido hablar con el Presidente del Consejo, porque al regreso mío el señor Berenguer aún quedaba en Barcelona.

Lo ocurrido el sábado no fue una desconsideración hacia esos señores, sino una cosa corriente y dentro de las mayores pruebas de cortesía.

El señor Aguadé entró a comunicarme que fuera me aguardaba una comisión de armeros, y como me encontraba en una reunión muy interesante con varios concejales y no tenía que comunicarme más que la carta aludida, y que ustedes han publicado, me limité a decirles que solamente tenía para ellos la carta en cuestión y se la da a Aguadé para que la leyera.

Mi interés por los obreros está

### Caja de Ahorros del Banco Asturiano

Quien gasta más de lo que gana llegará a ser menesteroso. Nunca se ve en necesidad quien gasta menos.

bien reconocido en esa Junta de Socorros que he constituido y cuya recaudación alcanza próximamente la cifra de 13.000 pesetas y mi labor por procurar que se realicen pronto los proyectos municipales y dar colocación a los obreros más necesitados.

Del socorro que venimos entregando han participado los señores que forman esa comisión de los obreros de la Vega en las siguientes proporciones: Joaquín Alonso, 25 pesetas; Luis Rubio Domínguez, 30; Rafael Fernández Cabal, 25, y Aniceto Fernández Villanueva, 40. Yo no puedo hacer más. Quizá mis pocos alcances no me permitan concebir otras soluciones, pero sinceramente digo que con mucho gusto aceptaría cuantas iniciativas me aportasen las personas que pueden llegar a ver la solución del problema de modo más claro que yo lo estoy observando.

Y terminó el alcalde hablándonos del arreglo de la calle del Rosal.

Un periódico hace alusión a esas obras y he de decir que por mi parte nada supe hasta que vi a los obreros encargados del arreglo. Ha sido una orden de don Marcelino Fernández durante mi primer viaje a Madrid, y en cuanto a continuar con el resto, enviaré a un empleado para que vea lo que procede hacer en favor de la demanda que se me hace.

### LOS SEÑORES MAURI Y LA DREDA

No somos nosotros los llamados a recoger manifestaciones que corresponden a sueltos hechos desde otro periódico. Sin embargo, por tratarse de un asunto en el que ya recogimos otras manifestaciones del mismo señor Mauri, hoy nos limitaremos a rectificar sus últimas alusiones al exalcalde señor Ladreda.

Dice el señor Mauri a los periodistas que hacen información municipal, que el señor Ladreda debe agradecerle el que le haya dado motivo para recordar que estuvo en el destierro.

En cuanto a sus obras del Matorero, horno crematorio, Campo de San Francisco, etc., cree el señor Mauri, que son muy aceptables como técnicas, pero un desastre co-

mo administrativas, sintiendo que quien aceptó un cargo por la voluntad de un gobernador militar, que lo era también civil, no lo haya aceptado de una elección, como ahora se le ofreció, lo que hubiera celebrado, para que desde dentro del Ayuntamiento, pero con toda seriedad y libre de alturas, se pudiera discutir la parte económica de esos proyectos.

### TOMA DE POSESION

Han tomado posesión de sus cargos los siguientes practicantes nombrados interinamente: don Julio Bravo, destinado a la Casa de Socorro de Oviedo; don Antonio Sorrujo, al distrito de Colloto; don Emilio R. Zamora, al de San Claudio, y don Manuel Díaz, al de Tudela de Veguín.

### OPOSICIONES A UNA PLAZA DE MEDICO

Ayer dieron comienzo en el Ayuntamiento las oposiciones para cubrir una vacante de médico municipal de Tudela de Veguín.

Los médicos que han solicitado opositar son nueve.

### UN CONCURSO

Ayer se celebró un concurso de material de Secretaría.

Hubo tres pliegos, que presentaron los señores Astorga, Benedet y Rendueles.

### PARA EL DERRIBO DE UNA CASA

A don José Amor, dueño de la casa número 2 de la plaza de la Catedral, se le comunica que ha sido hecho en Hacienda el depósito de 21.243,75 pesetas, que alcanza la valoración de dicha casa.

### COMISION PRO OBREROS PARADOS

Suma anterior, 15.333,80 pesetas. Señora viuda de M. Pallarés, 5 pesetas.

Don Justo Sierra, 25.

Don Eugenio Bertrand Renard, 100.

Tótal, 15.463,80 pesetas.

### ACONTECIMIENTO ARTISTICO

## A beneficio de la Cruz Roja Ovetense

Mañana miércoles, a las seis y media de la tarde, en el Teatro Campaamor, se celebrará la anunciada función a beneficio de la Cruz Roja de Oviedo, en que se representará "La Reina Mirabel", cuento en tres actos, original de la distinguida escritora doña Mercedes Barón de Arnáiz, con ilustraciones musicales de diferentes autores, representado por distinguidos aficionados de la buena sociedad ovetense con la cooperación de la Coral Vetusta.

El reparto será el siguiente:

### ACTO PRIMERO

#### La Cámara de Mirabel

Personajes por orden de entrada en escena.

Prólogo: Candelaria Ponce de León. Flor Rubí, Charo Meruéndano. Mairur, Adelina Cantalapiedra. Rafis, Nieves Sánchez. Noemí, Mercedes Arnáiz. Makira, Rosa M. Caballero. La Reina Mirabel, María Luisa Laspra.

La Princesa Hirmelinda, Matilde Santurio.

Daroka, Manolo Laspra. El Príncipe Karul, Pepe Menéndez. Guardadoras del tesoro de Kiromar, Mercedes Homet, Pilar Morales, Marcelina Escotura, Teresa Linares Rivas, Pilar Valdés y Conchita Cantalapiedra.

Guardadores del tesoro de Kiromar, Luis Gómez Llera, Tomás Acha, Rafael Sarandese, Luis Urrutia, José María Caicoya y Luis Fernando Arnáiz.

Namur, Miguel Cabeza. Danzarinas de Mirabel, Salomé Alvarez-Osorio, Maruja Morán, Maruja Llavona, Maruja Llorente, Teresa Linares Rivas, Pilar Valdés y Rosa M. Caballero.

Trozos musicales de Scharwenka, Massenet y Thomé, adaptados a la obra por la autora.

### ACTO SEGUNDO

#### El reino de Kiromar

Prólogo: Candelaria Ponce de León. Gnomos, Dolores y Teresa Laspra, Unnaculada, Mercedes y Carmen Morales, Rosarito Aldazábal y María Isabel Carreño.

Kebi, Memé Carreño. Guardadoras y guardadores del tesoro de Kiromar, Mercedes Homet, Pilar Morales, Marcelina Escotura, Teresa Linares Rivas, Pilar Valdés y Conchita Cantalapiedra, Luis Gómez Llera, Tomás Acha, Rafael Sarandese, Luis Urrutia, José María Caicoya y Luis Fernando Arnáiz.

Namur, Miguel Cabeza. La Reina Kiromar, Blanca Meruéndano.

Danzarinas rojas de Kiromar, Chona Moreno, Estela y Cheché Herrero, Carmina Cambior, María Luz Monte, María Josefa Carreño, Consuelo Morales y Maruja Laspra.

Danzarinas rosas de Kiromar, Armanda Laspra y Rosina Recalde.

Danzarinas verdes de Kiromar, Aurora Fernández y Maruja Moreno.

Danzarinas blancas de Kiromar, Maruja Trillo y Carmina Ron.

Karul, Pepe Menéndez. Trozos musicales de Lacharme y Gillet, adaptados a la obra por la autora.

La última danza de este acto está escrita expresamente para la obra por el insigne compositor don Cipriano Pedrosa.

### ACTO TERCERO

#### El Mago Chimuel

Prólogo: Candelaria Ponce de León. La Reina Mirabel, María Luisa Laspra.

Chimuel, Felipe Mauriño. La Princesa Hirmelinda, Matilde Santurio.

Noemí, Mercedes Arnáiz. El Príncipe Karul, Pepe Menéndez.

Rafis, Nieves Sánchez. Flor-Rubí, Charo Meruéndano. Mairur, Adelina Cantalapiedra. Makira, Rosa M. Caballero.

Danzarinas de Mirabel, Salomé Alvarez-Osorio, Maruja Morán, Maruja Llavona, Maruja Llorente, Teresa Linares Rivas, Pilar Valdés y Rosa M. Caballero.

Namur, Miguel Cabeza. Siervas de Mirabel, Coros de primeras y segundas tiples de la Coral Vetusta.

Hombres de Karul, coros de bajos y tenores de la Coral Vetusta.

Danzarinas de Mirabel, Gnomos, Danzarinas rojas, verdes, rosas y blancas de Kiromar, Guardadoras y Guardadores del tesoro.

La Reina Kiromar, Blanca Meruéndano.

Trozos musicales de Scharwenka y Grieg, adaptados a la obra por la autora.

La fiesta, por los elementos que la integran, ofrece el máximo interés, pudiendo ser calificada de un verdadero acontecimiento artístico.

El pedido de localidades es tan grande, que no se podrá atender todas las peticiones.

Y a propósito de localidades tenemos que decir, respondiendo a deseos de nuestro querido amigo don José Laspra, que viene trabajando incansablemente por el mayor éxito de la función, que los que hayan solicitado se les reservaran pueden retirarlos en el domicilio de dicho señor, Gil de Jaz, 3, hasta las siete de la tarde de hoy martes, debiendo advertirse que los que no lo hagan perderán todo derecho, y se dispondrá libremente de las mismas.

### TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento.

Este número ha sido visado por la censura

### Un libro interesante

## “Los médicos donjuanes”, por el doctor Royo Villanova Morales

Con este título ya tan sugestivo se acaba de publicar en Valladolid, muy bien editado por cierto, un libro del doctor Royo Villanova Morales, sobrino del ilustre catedrático del mismo apellido y profesor a la vez de Medicina Legal en la Universidad de Valladolid.

Apenas abierto el bello tomo se advierte cómo el autor, con una fina literatura y gran autoridad profesional, aporta un tema nuevo a la actual discusión del tema del amor en el campo de la Ciencia, esto es, al donjuanismo.

Se trata del estudio de un nuevo Don Juan, personificado en el médico, después de admitir en el médico moderno una singular atracción sobre el sexo débil.

La idea es como se ve atrevida e interesante y supone un gran motivo de polémica, por todo lo cual auguramos a la interesante obra del señor Royo Villanova Miralles un gran éxito, tanto entre los médicos como en el público en general.

Admirablemente tratado el original tema, se advierte, como decimos, que el autor no es ni mucho menos un novel en el arte literario y que está llamado seguramente a obtener señalados triunfos.

### La obra de los americanos

## Una excursión de las Delegaciones de Oviedo y Gijón al Naranco

Conforme hemos anunciado, el domingo celebraron los elementos que componen las delegaciones del Centro Asturiano de la Habana de Oviedo y Gijón, un acto de confraternidad, que resultó altamente simpático.

En autocars y coches de turismo, que excedían del número de quince, se organizó una excursión a la cumbre del Naranco y lugar en que se levantan los edificios sanitarios que el Centro Asturiano de la Habana construye en aquella cumbre.

Desde luego admiraron la marcha de las obras, apreciando también el sitio de emplazamiento en que han de ir los edificios que componen el magnífico proyecto de la Quinta Covadonga.

El pabellón “Manuel Valle” se ha comenzado a cubrir y para este verano se celebrará también terminado el pabellón “Cuba”.

Muy satisfechos todos los excursionistas, regresaron a Oviedo y en el hermoso local social de la Delegación, en la calle de Posada Herrera, fueron obsequiados los compañeros de Gijón, resultando una fiesta que habrá de redundar en beneficio de Asturias, puesto que ya es conocida la orientación que el Centro Asturiano de la Habana tiene con respecto a la colonia numerosísima de asturianos.

### BODA DISTINGUIDA

Anteayer se celebró el matrimonio de la encantadora y distinguida señorita Eulalia Vallauré Cima, hija de nuestro estimado amigo don Luis, con el director de la Sucursal del Banco Asturiano en Mieres don Armando Duarte Ovies, hijo del reputado artista don Ramón y buen amigo nuestro.

La ceremonia tuvo lugar ante artístico altar ornamentado primorosamente y levantado en el domicilio de la novia.

Bendijo la unión el culto cura párroco de San Isidoro el Real, que pronunció una elocuente plática sobre el Sacramento del matrimonio.

Fue apadrinado por don Luis Vallauré, padre de la novia, y la señorita Amparo Duarte, hermana del novio.

Firmaron el acto como testigos don Evaristo Martínez Radio, don Luis Pérez Lozana y el ex-Alcalde de Oviedo don Manuel Caicoya, don Fernando Vallauré, don Eduardo Tanit y don Florentino Carreño, representando al Juzgado el ex-Director general de Administración, Local don Armando de las Alas Pumariño.

Después de la ceremonia religiosa los invitados fueron obsequiados con espléndido lunch en casa de los señores de Vallauré.

Los recién casados, a quienes deseamos muchas felicidades en el nuevo estado, salieron en viaje de novios para Covadonga, desde donde irán a visitar las principales poblaciones de España.

### OTRA VEZ EN LA BRECHA

## La Unión Mercantil e Industrial Ovetense prepara los carteles de toros para San Mateo

Después del satisfactorio resultado de la magnífica corrida del pasado jueves, festividad de la Ascensión, era de esperar que los elementos de la Unión Mercantil e Industrial Ovetense renovaran sus actividades, siempre tan plausibles, con vistas a los días tradicionales de San Mateo; y así fue, según las noticias que llegan hasta nosotros.

Los consejeros de la popular Sociedad se reunieron el pasado día, no solo para conocer al detalle el resultado económico de la corrida, sino para trazar el plan de trabajo para el resto de la temporada, estando ésta concretada a los días matutinos.

Alguien aspiraba a que estuvieran formados a esta fecha los carteles para el mes de Septiembre, para evitar que se anticiparan otras empresas en la contrata de algunos toreros; pero, aparte de que nosotros no olvidamos las circunstancias que rodeaban al primer festejo y las gestiones posteriores que a su resultado se supeditaban, estimamos que en plazas como en la de Oviedo, de pocos espectáculos al año, resulta interesante la variación de los carteles, encontrándose en esta variedad la compensa-

ción por la pérdida de alguna figura a la que se ansiara volver a ver. Se trata ahora de decidir si ha de ser uno o dos los festejos taurinos para San Mateo. Acaso se decida esto último; y si nuestra opinión valiera algo, desde luego votaríamos porque fueran dos las fiestas.

Cuanto a los valores representativos para los carteles nada decimos, porque nada necesitamos decir tratándose de personas competentes y entusiastas como las de la Unión Mercantil. No necesitan de nuestras advertencias ni de nuestros consejos, que serían pobrisimos.

Como estos elementos tienen ya bien acreditada su solvencia en materia taurina, y sus escrúpulos en todo orden, los aficionados no han de sentir la menor inquietud por lo que se haga, en la seguridad de que se hará bien y a gusto de todos.

Nosotros estamos más que convencidos de ello, lo cual nos obliga a felicitar a los componentes de la Directiva de la Unión por sus alientos en continuar la empresa.

La afición lo espera todo de sus entusiasmos y de sus aciertos.

### EN EL GOBIERNO CIVIL

## El pleito de la conducción de aguas a Sama de Langreo

Una comisión de Salas estuvo ayer visitando al Gobernador para hacerle entrega de un escrito que dirigen al Ministro de la Gobernación para que se mantenga en su puesto al actual Alcalde.

El Gobernador les prometió enviar el escrito al Ministro.

A la salida redactaron un telegrama al Presidente del Consejo y otros a los Ministros de la Gobernación y de Hacienda inspirados en los mismos términos del escrito presentado.

Otra comisión estuvo también a visitar al señor Rosón, y fué el Alcalde de Langreo y el secretario de aquel Ayuntamiento.

Ya es sabido la reunión celebrada días pasados en el despacho del señor Gobernador con los Alcaldes de San Martín del Rey Aurelio, Langreo y Laviana para tratar de la suspensión de las obras de la traída de aguas a Langreo, a causa de no permitir el Alcalde de Laviana atravesar un terreno de este Municipio; y en dicha reunión se acordó que fuese permitido este paso sin perjuicio de cubrir los requisitos legales.

Al parecer, no obstante estos acuerdos, el Alcalde no permitió continuar las obras y venía a protestar el de Langreo de esta conducta, añadiendo que el perjuicio es grande, puesto que tienen tendidos seis kilómetros de red de tubería y les faltan solamente 500 metros para llegar a la carretera.

El señor Gobernador llamará al Alcalde de Laviana para ver en qué fundamenta su falta de cumplimiento del compromiso contraído.

También estuvo visitando al Gobernador una comisión de patronos de la Sociedad Solvay y Compañía, de cuyo pleito se tratará hoy en el Comité Paritario de la Minería de Asturias.

NUEVO TENIENTE ALCALDE

Se ha recibido el nombramiento de tercer teniente Alcalde de Grado a favor de don Amadeo Martínez Cienfuegos.

### Desde Cornellana

### En la Feria de Muestras

## UN HOMBRE MUERTO

(De nuestro corresponsal)

Cuando caminaba por la carretera un coche de línea que conducía Manuel Fernández Llanes, advirtió éste que un individuo en completo estado de embriaguez daba el aviso para que se detuviera, lo que así hizo; pero como se metiera demasiado por el coche, éste le dió un aletazo, arrojándole a una presa, de donde fué extraído cadáver.

El muerto se llamaba Quintiliano Fernández Menéndez.

Intervino el Juzgado, ordenando el traslado del cadáver al cementerio e instruyendo las debidas diligencias para depurar la responsabilidad del conductor.

### Desde Mieres

## El conflicto de altos hornos, en la Fábrica de Mieres

Ayer se reunió el Comité Paritario interlocal de la Metalurgia, Siderurgia y Derivados, en sesión extraordinaria, para tratar del conflicto que sostienen los obreros de Altos Hornos de la Fábrica de Mieres, por reclamación de salarios.

En la reunión se presentó una fórmula de arreglo que fué aceptada, creyéndose que probablemente mañana se reanudarán los trabajos.

Hemos pretendido averiguar la fórmula de arreglo, pero no lo hemos conseguido debido a que las partes interesadas guardan la mayor reserva.

## Se celebra el homenaje a don Alberto de Lera

En Gijón se celebró el domingo, a la una y media de la tarde, el banquete-homenaje a don Alberto de Lera, Interventor de Fondos municipales, asistiendo al ágape más de 400 comensales.

Presidieron el acto, con el señor Lera, el alcalde señor Vereterra y el secretario del Ayuntamiento señor Díez Blanco, y al final del banquete, que resultó una verdadera manifestación de simpatía hacia el homenajeado, don Rafael Cuesta, en nombre de la comisión organizadora del homenaje, leyó las adhesiones recibidas, figurando entre ellas las de don Melquiades Alvarez, el señor Pedregal, don Amadeo Alvarez García y otros muchos.

El señor Díez Blanco ofreció el banquete, leyendo unas hermosas cuartillas, destacando la personalidad del señor Lera, y a continuación habló el alcalde señor Vereterra, que tuvo grandes elogios para el homenajeado.

Finalmente el señor Lera dió las gracias muy emocionado y dió lectura a un interesante discurso, siendole muy felicitado por los numerosos concurrentes.

## UN ANUNCIO

en la Sección económica de «La Voz de Asturias» le ayudará a buscar lo que desea.